

OLYMPUS®

DIGITAL VOICE REKORDER

VP-10

BEDIENUNGSANLEITUNG

Erste Schritte

1

Aufnahme

2

Wiedergabe

3

Menü

4

Verwendung mit
einem PC

5

Zusätzliche
Informationen

6

Vielen Dank für den Kauf des Digital Voice Rekorders von Olympus.
Machen Sie sich bitte gründlich mit dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut, damit stets ein einwandfreier und sicherer Betrieb des Produkts gewährleistet ist.

Bewahren Sie außerdem die Bedienungsanleitung stets griffbereit für späteres Nachschlagen auf.

DE

Im Interesse fehlerfreier Resultate empfiehlt sich stets zuvor eine Testaufnahme.

Inhaltsverzeichnis

Bezeichnung der Teile	4
Rekorder	4
Display	5

1 Erste Schritte

Einrichten	6
Einlegen des Akkus	7
Gerät anschalten	8
Einstellen des eingelegten Batterietypen	8
Einstellen von Datum/Zeit	9
Aufladen des Akkus durch Anschließen an einen USB-Port eines PCs	10
Aufladen des Akkus durch Anschließen an einen Netzadapter mit USB-Anschluss (Modell AS14)	11
Akkus	13
Ausschalten des Geräts	15
Ausschalten des Geräts	15

2 Aufnahme

Aufnahme	16
Grundlegende Aufnahmeschritte	16
Verwenden von Kopfhörern	19
Auswählen einer automatischen Aufnahmeeinstellung [Rec Scene]	20
Auswählen einer automatischen Aufnahmeeinstellung [Rec Scene]	20
Ändern der Informationsanzeige während der Aufnahme	22
Ändern der Informationsanzeige während der Aufnahme	22

3 Wiedergabe

Wiedergabe	23
Grundlegende Wiedergabeschritte	23
Schnellvorlauf	24
Rücklauf	24
Zum Anfang der Datei springen	25
Auswählen der automatischen Wiedergabe [Play Scene]	27
Auswählen der automatischen Wiedergabe [Play Scene]	27
Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit	28
Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit	28
Index-/Zeitmarken	29
Setzen einer Index-/Zeitmarke	29
Löschen einer Index-/Zeitmarke	29
Verhindern versehentlicher Bedienungsvorgänge	30
Aktivieren des HOLD-Modus	30
Aufheben des HOLD-Modus	30

Ändern der Informationsanzeige während der Wiedergabe oder eines Stopps	31
Ändern der Informationsanzeige während der Wiedergabe oder eines Stopps	31
Suche nach einer Datei [Date Search]	32
Verwenden der Datumssuchfunktion	32
Löschen von Dateien	33
Löschen von Dateien	33

4 Menü

Einstellen der Menüpunkte	35
Grundlegende Bedienungsvorgänge	35
Dateimenü [File Menu]	37
Verhindern eines versehentlichen Löschens einer Datei [File Lock]	37
Teilen von Dateien [File Divide]	37
Anzeigen der Dateinformationen [Property]	37
Aufnahmemenü [Rec Menu]	38
Auswählen der Aufnahmeempfindlichkeit [Rec Level]	38
Einstellen des Aufnahmemodus [Rec Mode]	38
Reduzieren von Rauschen verursacht von Rascheln während der Aufzeichnung [Anti-Rustle]	39
Reduzieren von Rauschen während der Aufnahme [Low Cut Filter]	39
Sprachaktivierte Aufnahmefunktion [VCVA]	39
Wiedergabemenü [Play Menu]	41
Reduzieren von Rauschen während der Wiedergabe [Noise Cancel]	41
Anpassen von leisen Passagen während der Wiedergabe [Voice Balancer]	41
Festlegen des Wiedergabebereichs [Playback Range]	41
Einstellen der Wiederholwiedergabe [Repeat]	42
Einstellen eines Sprungintervalls [Skip Space]	42
Ändern des Wiedergabeordners [Play Folder]	43
Display-/Tonmenü [LCD/Sound]	44
Einstellen der Beleuchtung [Backlight]	44
Anpassen des Kontrasts [Contrast]	44
Einstellen der LED-Kontrollleuchte [LED]	44
An-/Ausschalten des Signaltons [Beep]	44
Auswählen der Lautsprecherabgabe [Speaker]	45
Automatisches Abspielen des Dateianfangs [Intro Play]	45
Gerätemenü [Device]	46
Einstellen der Abschaltautomatik [Power Off]	46
Einstellen der Dauer des Aufnahme-Standbys [Rec Standby]	46
Einstellen des verwendeten Batterietypen [Battery]	46
Einstellen von Datum/Zeit [Time & Date]	47
Wiederherstellen der Standardeinstellungen [Reset Settings]	48
Formatieren des internen Speichers [Format]	48
Überprüfen der Details des internen Speichers [Memory Info.]	49
Anzeigen von Informationen zum Voice Rekorder [System Info.]	49

Inhaltsverzeichnis

Teilen von Dateien [File Divide]	50
Teilen von Dateien [File Divide]	50
Ändern des Wiedergabeordners [Play Folder]	52
Ändern des Wiedergabeordners [Play Folder]	52
Formatieren des internen Speichers [Format]	54
Formatieren des internen Speichers [Format]	54

5 Verwendung mit einem PC

PC-Betriebsumgebung	56
Anschließen/Trennen eines PCs	58
Anschließen des Voice Rekorders an einen PC	58
Trennen des Voice Rekorders von einem PC	60
Eine Datei auf einen PC laden	61
Verwenden als externer Speicher eines PC	63
Abspielen von über einen PC übertragene Dateien	64
Abspielen einer übertragenen Datei.....	64

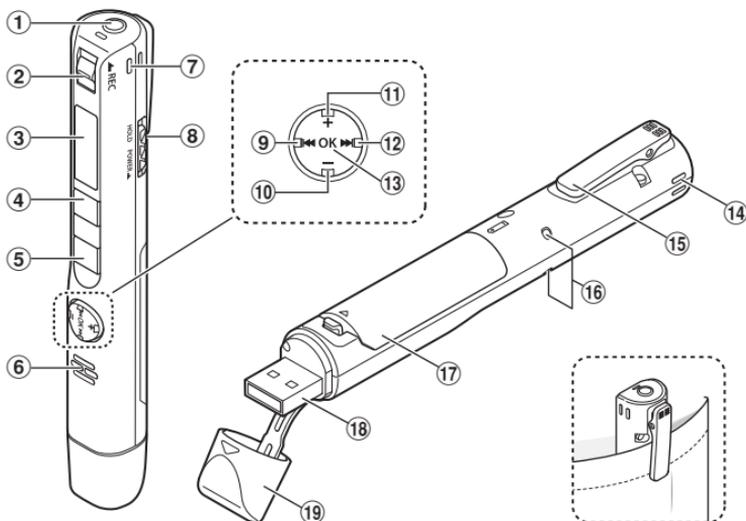
6 Zusätzliche Informationen

Verzeichnis der Warnmeldungen	66
Fehlersuche	68
Sonstiges	71
Pflege des Rekorders.....	71
Zubehör (optional).....	71
Informationen zu Urheberrecht und Markenzeichen	72
Sicherheitshinweise	73
Technische Daten	77

Bezeichnung der Teile

Rekorder

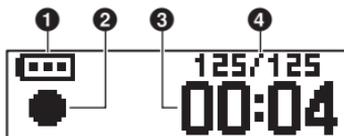
Bezeichnung der Teile



- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| ① Kopfhörer-Buchse (🎧) | ⑪ +-Taste |
| ② REC-Schalter (Aufnahme) | ⑫ ►►-Taste |
| ③ Display | ⑬ OK-Taste |
| ④ MENU/SCENE-Taste | ⑭ Eingebautes Stereomikrofon (L) |
| ⑤ ►PLAY/■STOP-Taste | ⑮ Clip |
| ⑥ Integrierter Lautsprecher | ⑯ LED-Kontrollleuchte (LED) |
| ⑦ Eingebautes Stereomikrofon (R) | ⑰ Batteriefachdeckel |
| ⑧ POWER/HOLD-Schalter | ⑱ USB-Stecker |
| ⑨ ◀◀-Taste | ⑲ USB-Steckerabdeckung |
| ⑩ --Taste | |

Display

■ Während der Aufzeichnung



- 1 **Batterieanzeige** (☞ S. 12)
- 2 **Voice Rekorder-Statusanzeige**
 - [●]: Aufnahme (☞ S. 16)
 - [VCVA]: Standby-Anzeige für die VCVA-Aufnahme (☞ S. 39)
 - [■]: Stopp
 - [▶]: Wiedergabe (☞ S. 23)
 - [||]: Wiedergabepause-Anzeige (☞ S. 23)
 - [▶▶]: Schnellvorlauf (☞ S. 24)
 - [◀◀]: Schnellrücklauf (☞ S. 25)
 - [▶F]: Schnellwiedergabe (☞ S. 28)
 - [▶S]: Langsamwiedergabe (☞ S. 28)
- 3 **Verstrichene Aufnahmezeit**
- 4 **Aktuelle Dateinummer/
Gesamtzahl der aufgenommenen
Dateien im Ordner**

■ Während des Stopps oder der Wiedergabe



- 5 **Dateilänge/Verstrichene
Wiedergabezeit**
- 6 **Wiedergabebereich** (☞ S. 41)
- 7 **Wiederholung**
- 8 **Dateischutz** (☞ S. 37)
- 9 **Wiedergabe-Ordner**
(Bei Auswahl des [Music]-Ordners)

Erste Schritte

Einrichten

1

Einrichten

Befolgen Sie nach dem Auspacken des Voice Rekorders die unten stehenden Schritte, um das Gerät einsatzbereit zu machen.

Schritt 1

Einlegen des Akkus



Schritt 2

Gerät anschalten



Schritt 3

Batterieeinstellung auswählen

Wählen Sie die Batterieeinstellung entsprechend der eingelegten Batterie: Nickel-Metall-Hydrid-Akku- oder Alkaline-Batterieeinstellung.



Schritt 4

Datum/Zeit einstellen

Stellen Sie die Uhr des Voice Rekorders zur Verwendung mit der Dateiverwaltung ein.



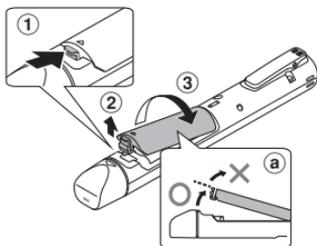
Schritt 5

Rekorder aufladen

Einlegen des Akkus

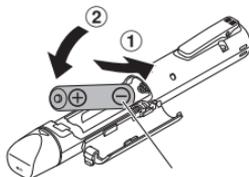
Setzen Sie vor dem Verwenden des Voice Rekorders den Akku in das Batteriefach des Geräts ein.

- 1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, während Sie den Sperrknopf in Pfeilrichtung drücken.**



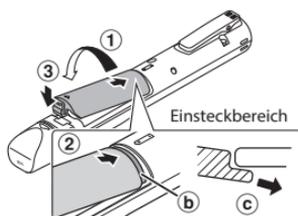
- a** Versuchen Sie nicht den Batteriefachdeckel mit Kraft zu öffnen.

- 2 Legen Sie einen Akku oder eine Batterie der Größe AAA ein, wobei auf die richtige Ausrichtung des Plus- und Minuspols zu achten ist.**



Legen Sie zuerst den Minuspol des Akkus oder der Batterie ein.

- 3 Schließen Sie den Batteriefachdeckel, bis er einrastet.**



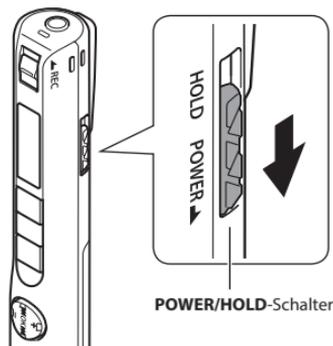
- b** Lasche
c Schieben Sie beim Aufsetzen des Deckels die Lasche des Batteriefachdeckels unter das Rekordergehäuse.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, den Batteriefachdeckel sicher zu schließen (bis die Batteriefachentriegelung einrastet).
- Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch immer auf.

Gerät anschalten

- 1 Schieben Sie den **POWER/HOLD**-Schalter bei ausgeschaltetem Rekorder in Pfeilrichtung.



Einstellen des eingelegten Batterietypen

- 1 Drücken Sie auf die **+ -** oder **--**-Taste, um den Typ der eingelegten Batterie auszuwählen.



[Ni-MH] (Ni)

Wählen Sie diese Option, wenn Sie einen wiederaufladbaren Nickel-Metall-Hydrid-Akku von Olympus (Modell BR404) eingelegt haben.

[Alkaline] (Al)

Wählen Sie diese Option, wenn Sie eine Alkaline-Batterie eingelegt haben.

- 2 Drücken Sie auf die **OK**-Taste, um die Einstellung zu übernehmen.

Einstellen von Datum/Zeit

- 1 Drücken Sie auf die ►►|- oder |◄◄-Taste, um das einzustellende Element auszuwählen.



- 2 Drücken Sie auf die + - oder - -Taste, um die Zahl zu ändern.



- Um die Einstellung eines anderen Elements zu ändern, drücken Sie auf die ►►|- oder |◄◄-Taste, um den blinkenden Cursor zu verschieben und drücken Sie dann auf die + - oder - -Taste, um die Zahl zu ändern.

- 3 Drücken Sie auf die OK-Taste, um die Einstellung zu übernehmen.

TIPP

- Das Datum/Zeit-Anzeigeformat kann geändert werden. Für diesen Vorgang siehe „**Einstellen von Datum/Zeit [Time & Date]**“ (S. 47).

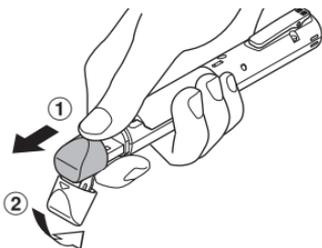
Aufladen des Akkus durch Anschließen an einen USB-Port eines PCs

HINWEIS

- Bevor Sie den Akku aufladen, legen Sie den mitgelieferten Akku ein und stellen Sie die **[Battery]**-Einstellung auf **[Ni-MH]**.
- Bevor Sie den USB-Stecker anschließen können, muss der HOLD-Modus beendet werden (☞ S. 30).

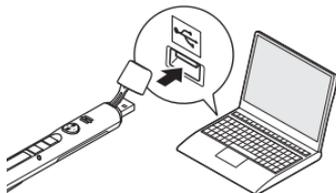
1 Starten Sie den PC.

2 Entfernen Sie die USB-Steckerabdeckung.



Schieben Sie die USB-Steckerabdeckung mithilfe Ihrer Fingerkuppe auf.

3 Achten Sie darauf, dass der Rekorder gestoppt ist, bevor Sie seinen USB-Stecker mit dem USB-Port des PCs verbinden.

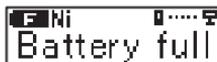


4 Drücken Sie auf die OK-Taste, um das Aufladen zu starten.



- Drücken Sie auf die **OK**-Taste, während diese Meldung blinkt.
- Die LED-Kontrollleuchte leuchtet während des Aufladens.

5 Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn **[Battery full]** angezeigt wird.



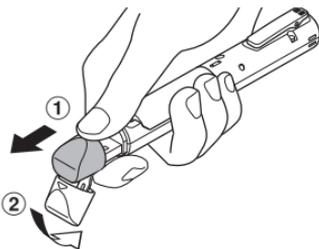
Aufladen des Akkus durch Anschließen an einen Netzadapter mit USB-Anschluss (Modell A514)

Der Akku kann aufgeladen werden, indem der Rekorder an den mitgelieferten Netzadapter (A514) angeschlossen wird.

HINWEIS

- Bevor Sie den Akku aufladen, legen Sie den mitgelieferten Akku ein und stellen Sie die **[Battery]**-Einstellung auf **[Ni-MH]**.
- Beenden Sie den HOLD-Modus, bevor Sie den Netzadapter anschließen (☞ S. 30).

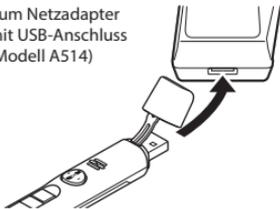
1 Entfernen Sie die USB-Steckerabdeckung.



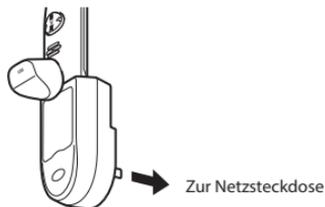
Schieben Sie die USB-Steckerabdeckung mithilfe Ihrer Fingerkuppe auf.

2 Schließen Sie den Voice Rekorder an den USB-Anschluss des Netzadapters an.

Zum Netzadapter mit USB-Anschluss (Modell A514)



3 Stecken Sie den Netzadapter an einer Netzsteckdose an.



Zur Netzsteckdose

4 Drücken Sie auf die OK-Taste, um das Aufladen zu starten.



- Drücken Sie auf die **OK**-Taste, während diese Meldung blinkt.
- Die LED-Kontrollleuchte leuchtet während des Aufladens.

5 Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn [Battery full] angezeigt wird.

HINWEIS

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter mit USB-Anschluss (A514) von Olympus.

Batterieanzeige

Mit abnehmender Akkukapazität ändert sich die Batterieanzeige folgendermaßen:



- [] verweist auf eine geringe verbleibende Akkukapazität. Laden Sie den Akku auf. Wenn der Akku erschöpft ist, wird [] und **Battery low** angezeigt und der Betrieb stoppt.

TIPP

- Während des Aufladens des Rekorders den HOLD-Modus beenden. Während sich der Rekorder im HOLD-Modus befindet, sind jegliche Tastenbedienungen gesperrt (S. 30).
- Ladezeit: ca. 3 Stunden*
 - * Ungefähr notwendige Dauer für das vollständige Aufladen des Akkus aus dem Leerzustand bei Zimmertemperatur. Die Aufladezeit ist je nach Restlademenge und Batteriezustand unterschiedlich.

HINWEIS

- Laden Sie niemals Alkali-, Lithiumbatterien oder andere Primärbatterien auf. Ein Auslaufen oder Erhitzen der Batterie kann zu Fehlfunktionen des Rekorders führen.
- Der Akku kann nur über den USB-Anschluss aufgeladen werden, wenn der PC angeschaltet ist. Der Akku kann nicht aufgeladen werden, wenn der PC ausgeschaltet ist oder sich im Standby-, Energiespar- oder automatischem Abschaltmodus befindet.

- Verwenden Sie keinen USB-Hub, wenn der Akku durch Anschluss am PC aufgeladen wird.
- Bei der Anzeige von []*¹ oder []*² kann der Akku nicht aufgeladen werden. Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur im Bereich von 5 bis 35 °C auf.
 - ***1** []: Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig.
 - ***2** []: Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.
- Sollte sich die Betriebszeit merklich verkürzen, obwohl der Akku voll aufgeladen ist, muss der Akku ausgetauscht werden.
- Stecken Sie den USB-Stecker fest bis zum Anschlag ein. Wenn die Verbindung nicht ordnungsgemäß hergestellt wurde, ist kein normaler Betrieb möglich.
- Verwenden Sie bei Bedarf das mitgelieferte USB-Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie nur ein kompatibles USB-Verlängerungskabel von Olympus. Der Betrieb ist nicht gewährleistet, wenn ein Kabel eines anderen Herstellers verwendet wird. Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Voice Rekorder mitgelieferte USB-Verlängerungskabel von Olympus und niemals ein Produkt eines Drittherstellers.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter mit USB-Anschluss (A514) von Olympus.

Wiederaufladbare Akkus

Lesen Sie die folgenden Beschreibungen aufmerksam durch, wenn Sie den aufladbaren Nickel-Metall-Hydrid-Akku (Modell BR404) verwenden.

■ Entladung

Aufladbare Akkus entladen sich, wenn sie nicht benutzt werden. Laden Sie sie vor dem Gebrauch immer auf.

■ Betriebstemperatur

Aufladbare Akkus sind chemische Produkte. Die Leistung von aufladbaren Akkus kann auch dann schwanken, wenn sie innerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs verwendet werden. Diese Schwankungen sind normal.

■ Empfohlener Temperaturbereich

Beim Betrieb des Voice Rekorders:

0 bis 42 °C

Beim Aufladen: 5 bis 35 °C

Bei längerer Lagerung: -20 bis 30 °C

Die Verwendung des Akkus außerhalb des oben angegebenen Temperaturbereichs verringert seine Leistungsfähigkeit und Lebensdauer. Wenn der Voice Rekorder für längere Zeit nicht benutzt wird, entnehmen Sie den Akku vor dem Aufbewahren, um ein Auslaufen der Akkuflüssigkeit und Rost zu vermeiden.

HINWEIS

- Der Voice Rekorder unterstützt keine Manganbatterien.
- Verwenden Sie beim Austauschen der Batterie eine Alkaline-Trockenbatterie der Größe AAA oder einen wiederaufladbaren Nickel-Metall-Hydrid-Akku von Olympus (Modell BR404). Der Betrieb ist nicht gewährleistet, wenn der Akku eines anderen Herstellers verwendet wird.
- Die **[Battery]**-Anzeige wird nach dem Austauschen der Batterie automatisch angezeigt. Diese Anzeige zum Einstellen der Batterie kann ebenfalls über die Menübedienung aufgerufen werden (☞ S. 47). Schalten Sie nach dem Wechseln der Batterie das Gerät an und stellen Sie unbedingt die Einstellungen in der **[Battery]**- und **[Time & Date]**-Anzeige ein, bevor Sie eine Aufzeichnung vornehmen.
- Wenn der Akku oder die Batterie für länger als eine Minute entfernt bleibt, oder sehr schnell entfernt und ausgetauscht wird, muss eventuell das Datum/die Zeit zurückgesetzt werden. Siehe „**Einstellen von Datum/Zeit [Time & Date]**“ (☞ S. 47).
- Zu den Eigenschaften von Nickel-Metall-Hydrid-Akkus zählt u. a., dass neue und lange nicht verwendete Akkus (für einen Monat oder länger) eventuell nicht vollständig aufgeladen werden. Der Akku sollte sich vollständig aufladen lassen, nachdem er bis zu drei Mal ge- und entladen wurde.

- Beachten Sie bei der Entsorgung verbrauchter Akkus bitte unbedingt die örtlich geltenden Abfall- und Umweltvorschriften. Bevor Sie nicht vollständig entladene Akkus entsorgen, schützen Sie sie gegen Kurzschlüsse, z. B. durch Abkleben der Kontakte.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Austauschen des Akkus immer aus. Dateien können beschädigt werden, wenn der Akku während der Aufnahme oder anderer Vorgänge, wie das Löschen einer Datei, entfernt werden.
- Selbst wenn die Batterieanzeige [] anzeigt, kann die Wiedergabe mit dem integrierten Lautsprecher bei einigen Lautstärkepegeln zu einem Abfall der Batterieausgangsspannung führen und damit zum Zurücksetzen des Voice Recorders. In diesem Fall muss die Lautstärke reduziert werden.
- Die kontinuierliche Akkugebrauchsdauer eines wiederholt aufgeladenen Nickel-Metall-Hydrid-Akkus reduziert sich aufgrund der Akkuabnutzung (☞ S. 78).
- Die Akkulebensdauer verkürzt sich bei Verwenden eines wiederaufladbaren Nickel-Metall-Hydrid-Akkus, der wiederholt aufgeladen wurde (☞ S. 78).

Für Deutschland:

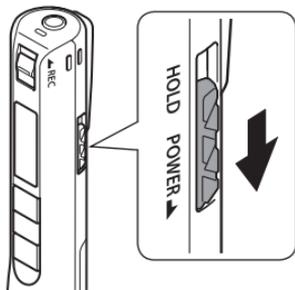
Für die umweltfreundliche Entsorgung von Batterien hat Olympus in Deutschland einen Vertrag mit GRS (Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien) geschlossen.

Ausschalten des Geräts

Ausschalten des Geräts

Auch bei ausgeschalteter Stromversorgung bleiben die vorhandenen Daten, die Moduseinstellungen und die Zeiteinstellungen erhalten.

- 1 Schieben Sie den **POWER/HOLD-Schalter** für mindestens eine halbe Sekunde in Pfeilrichtung.



- Die Wiedergabestopposition bei ausgeschaltetem Gerät wird im Speicher abgelegt.

TIPP

- Das Ausschalten des Voice Rekorders, wenn er nicht verwendet wird, verringert den Batterieverbrauch.

Abschaltautomatik

Wird der angeschaltete Rekorder 5 Minuten oder länger (Vorgabe) nicht verwendet, so wird das Display ausgeschaltet und der Voice Rekorder schaltet sich aus (☞ S. 46).

- Um den Voice Rekorder erneut verwenden zu können, muss er wieder angeschaltet werden.

HINWEIS

- Der Voice Rekorder schaltet sich während einer Aufzeichnung selbst dann nicht aus, wenn der **POWER/HOLD**-Schalter bedient wird.
- Wenn die [**Rec Standby**]-Funktion angeschaltet ist, bleibt der Voice Rekorder auch nach dem Ausschalten im Aufzeichnungs-Standby-Modus, wodurch sich der Akku schneller entleert. Sobald die für [**Rec Standby**] eingestellte Zeit überschritten wird, schaltet sich das Gerät vollständig aus (☞ S. 46).

Aufnahme

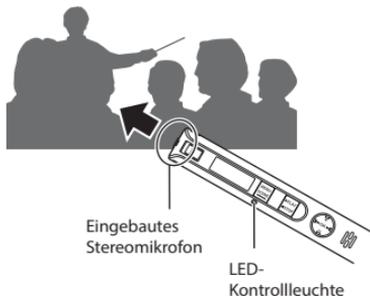
Wenn sich plötzlich eine Aufnahmegelegenheit ergibt, kann eine Aufnahme selbst aus dem ausgeschalteten Zustand gestartet werden. Es können bis zu 999 Aufnahmen gespeichert werden.

2

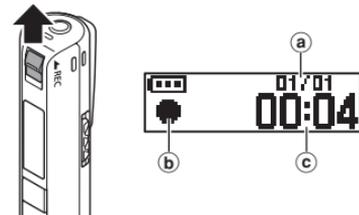
Aufnahme

Grundlegende Aufnahmeschritte

- 1 **Richten Sie das integrierte Mikrophon auf die aufzunehmende Tonquelle.**



- 2 **Schieben Sie den REC-Schalter in Pfeilrichtung, um die Aufzeichnung zu starten.**

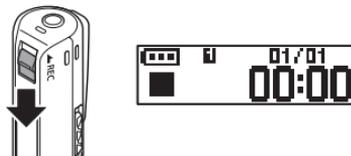


- a Aktuelle Dateinummer/Gesamtzahl der aufgenommenen Dateien im Ordner

- b Aufnahme-Anzeige
- c Verstrichene Aufnahmezeit

- Die LED-Kontrollleuchte leuchtet und [●] erscheint auf dem Display.
- Schalten Sie nach dem Wechseln des Akkus das Gerät an und stellen Sie unbedingt die Einstellungen in der [Battery]- und [Time & Date]-Anzeige ein, bevor Sie eine Aufzeichnung vornehmen.
- Wenn Sie zu Beginn einfache Inhalte aufnehmen, wird dies später die Suche mithilfe der [Date Search]-Funktion erleichtern (☞ S. 32).

- 3 **Schieben Sie den REC-Schalter in Pfeilrichtung, um die Aufzeichnung zu stoppen.**



- [■] erscheint im Display.

Mit dem Voice Rekorder aufgezeichnete Tondateien werden automatisch im folgenden Format benannt.

VP100001 .MP3

①

②

① Dateinummer

Dateinummern werden fortlaufend zugewiesen.

② Dateierweiterung

Die Dateierweiterung verweist auf das vom Voice Rekorder verwendete Aufnahmeformat für die Datei.

- Lineares PCM-Format: **“.WAV“**
- MP3-Format: **“.MP3“**
- WMA-Format: **“.WMA“**

TIPP

- Wenn Sie den Voice Rekorder in einer Tasche o. Ä. verwenden, sichern Sie ihn mit einem Clip, damit er sich bei der Aufzeichnung nicht bewegt.
- Selbst wenn die Aufnahme während der Wiedergabe einer Datei im **[Music]**-Ordner beginnt, wird die aufgenommene Datei im **[Recorder]**-Ordner gespeichert (☞ S. 52).

HINWEIS

- Um sicherzustellen, dass Sie den Anfang der Aufnahme nicht abschneiden, beginnen Sie mit der Aufnahme, nachdem die LED-Kontrollleuchte zu leuchten beginnt oder die Modusanzeige auf dem Display angezeigt wird.
- Wenn die mögliche verbleibende Aufnahmezeit weniger als 60 Sekunden beträgt, beginnt die LED-Kontrollleuchte zu blinken. Die Leuchte blinkt schneller mit abnehmender verbleibender Aufnahmezeit (an der 30- und 10-Sekunden-Stelle).
- Wenn **[Folder full]** angezeigt wird, ist keine weitere Aufnahme möglich. Um weitere Aufzeichnungen vorzunehmen, müssen Sie unnötige Dateien löschen (☞ S. 33, S. 66).
- Wenn **[Memory full]** angezeigt wird, hat der Voice Rekorder keine weitere verfügbare Speicherkapazität. Um weitere Aufzeichnungen vorzunehmen, müssen Sie unnötige Dateien löschen (☞ S. 33, S. 66).
- Die Verarbeitungsleistung kann reduziert sein, wenn Daten wiederholt auf das Aufnahmemedium geschrieben oder davon gelöscht wurden. Initialisieren Sie in diesem Fall das Aufnahmemedium (☞ S. 54).
- Der Voice Rekorder kann Aufnahmen nur mit dem integrierten Mikrofon vornehmen. Es kann kein externes Mikrofon angeschlossen werden.

Aufzeichnen von linearen PCM-Formatdaten von mehr als 2 GB

Beim Aufzeichnen einer linearen PCM-Formatdatei wird die Aufnahme selbst dann fortgesetzt, wenn die Dateigröße 2 GB überschreitet.

- Die Daten werden geteilt und in separaten Dateien von bis zu 2 GB gespeichert. Die Dateien werden während der Wiedergabe als separate Dateien abgespielt.
- Nach mehr als 999 Dateien, die 2 GB überschreiten, stoppt die Aufzeichnung.

Aufnahmeeinstellungen

Für verschiedene Aufnahmesituationen stehen unterschiedliche Aufnahmeeinstellungen zur Verfügung.

[Rec Level] (☞ S. 38)	Stellt die Aufnahmeempfindlichkeit ein.
[Rec Mode] (☞ S. 38)	Stellt die Tonqualität ein.
[Anti-Rustle]* (☞ S. 39)	Geräusche, die entstehen, weil der Voice Recorder beim Aufnehmen in Ihrer Tasche gegen Kleidung reibt (raschelnde Geräusche), können reduziert werden.
[Low Cut Filter] (☞ S. 39)	Reduziert das hörbare Brummen von Geräten wie Klimaanlage oder Projektoren.
[VCVA] (☞ S. 39)	Stellt den Auslösepegel für die sprachaktivierte Aufzeichnung (VCVA) ein.
[Rec Scene] (☞ S. 20)	Dient zur Auswahl einer von mehreren voreingestellten Aufnahmeeinstellungsvorlagen. Bei der Auswahl einer Vorlage, werden mit einem einzigen Bedienschritt Einstellungen übernommen, die an die Anforderungen eines speziellen Aufnahmeorts oder einer Aufnahmebedingung angepasst sind.

- * Wenn Sie den Voice Recorder in einer Tasche o. Ä. verwenden, sichern Sie ihn mit einem Clip, damit er sich bei der Aufzeichnung nicht bewegt.

Verwenden von Kopfhörern

Wenn Sie einen handelsüblichen Kopfhörer an die Kopfhörer-Buchse (🎧) des Voice Rekorders anschließen, können Sie während der Aufnahme und Wiedergabe den Ton anhören.

- Verwenden Sie die +/-Taste, um die Mithörlautstärke anzupassen.
- Ein Kopfhörer wird nicht mitgeliefert.

1 Schließen Sie den Kopfhörer an die Kopfhörer-Buchse des Voice Rekorders an (🎧).

An die Kopfhörer-Buchse



- Das Ändern der Lautstärke beeinflusst den Aufnahmepegel nicht.
- Wenn der Kopfhörer angeschlossen ist, wird kein Ton über die Lautsprecher ausgegeben.

HINWEIS

- Um einen unerwünscht lauten Ton zu vermeiden, stellen Sie die Lautstärke vor dem Anstecken des Kopfhörers auf [00].
- Um eine Rückkopplung zu verhindern, bringen Sie den Kopfhörer während der Aufzeichnung nicht in die Nähe des Mikrofons.
- Vermeiden Sie eine hohe Lautstärke, wenn die Wiedergabe über den Kopfhörer erfolgt. Dies kann zu Gehörschäden und Hörverlust führen.
- Während des Mithörens der Aufnahme erschöpft sich der Akku schnell. Um den Akku zu schonen, sollte der Kopfhörer während der Aufnahme getrennt werden.
- Wenn die [Anti-Rustle]-Funktion (☞ S. 39) aktiviert ist, ist beim Mithören der Aufnahme eventuell ein Echo Ihrer Stimme zu hören.

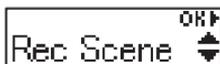
Auswählen einer automatischen Aufnahmeeinstellung [Rec Scene]

Auswählen einer automatischen Aufnahmeeinstellung [Rec Scene]

Der Voice Rekorder verfügt über voreingestellte Vorlagen mit optimalen Einstellungen für verschiedene Aufnahmesituationen wie Konferenzen und Diktate. Bei der Auswahl einer Vorlage können Sie mit nur einem Bedienschritt die empfohlenen verschiedenen Einstellungen für Ihre entsprechende Aufnahmesituation übernehmen.

[Pocket]	 POCKET	Dieser Modus eignet sich für Tonaufnahmen über einen weiten Bereich, während sich der Voice Recorder noch immer in Ihrer Tasche befindet.
[DNS]	 DNS	Diese Option eignet sich für die Spracherkennungssoftware.
[Dictation]	 DICT.	Diese Option eignet sich für die Aufnahme Ihrer eigenen Stimme und anderen Tonaufnahmen, die sehr nah sind.
[Conference]	 CONF.	Diese Option eignet sich zur Aufnahme von Konferenzen in einem großen Raum und Tonaufnahmen über einen weiten Bereich.
[Meeting]	 MEETING	Diese Option eignet sich zur Aufnahme von Meetings, die in einem kleinen Raum abgehalten werden und von anderen Tonaufnahmen in relativer Nähe.

- 1 Drücken und halten Sie im Stoppmodus des Rekorders die MENU/SCENE-Taste gedrückt.



- 2 Drücken Sie auf die OK-Taste.



- Drücken Sie auf die -Taste, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

- 3 Drücken Sie auf die + - oder --Taste zur Wahl der gewünschten Aufnahmesituation.



- 4 Drücken Sie auf die OK-Taste, um die Einstellung zu übernehmen.



- Je nach Einstellung wird das entsprechende Einstellungssymbol eingeblendet.

Auswählen einer automatischen Aufnahmeeinstellung [Rec Scene]

- 5** Drücken Sie auf die ►PLAY/■STOP-Taste, um die Menüanzeige zu verlassen.



- Siehe „Voreingestellte [Rec Scene]-Einstellungen“ für mehr Informationen.

HINWEIS

- Bei Wahl einer Aufnahmesituation können keine weiteren Menüeinstellungen bezüglich der Aufnahme vorgenommen werden. Wenn Sie versuchen, eine dieser Funktionen zu verwenden, wird die [Rec Scene]-Einstellung automatisch auf [OFF] gesetzt.

Voreingestellte [Rec Scene]-Einstellungen

[Pocket]:

[Rec Level]	[High]
[Rec Mode]	[MP3 128k ST]
[Anti-Rustle]	[High]
[Low Cut Filter]	[OFF]

[Dictation]:

[Rec Level]	[Low]*
[Rec Mode]	[MP3 128k ST]
[Anti-Rustle]	[Low]
[Low Cut Filter]	[ON]

[Conference]:

[Rec Level]	[High]
[Rec Mode]	[MP3 128k bps]
[Anti-Rustle]	[OFF]
[Low Cut Filter]	[ON]

[Meeting]:

[Rec Level]	[High]
[Rec Mode]	[MP3 128k ST]
[Anti-Rustle]	[Low]
[Low Cut Filter]	[OFF]

[DNS]:

[Rec Level]	[Low]*
[Rec Mode]	[MP3 128k ST]
[Anti-Rustle]	[OFF]
[Low Cut Filter]	[OFF]

* Für die Aufnahmeempfindlichkeit ist ein Pegel gewählt, der niedriger als [Low] ist.

Ändern der Informationsanzeige während der Aufnahme

Ändern der Informationsanzeige während der Aufnahme

Die Informationsanzeige kann während der Aufnahme geändert werden.

2

Ändern der Informationsanzeige während der Aufnahme

1 Drücken Sie im Aufnahmemodus des Rekorders auf die **OK**-Taste.



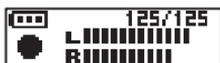
- Jedes Drücken der **OK**-Taste ändert die Informationsanzeige.

① Anzeige der verstrichenen Aufnahmezeit (Standardanzeige)



Die verstrichene Aufnahmezeit und die aktuelle Dateinummer im Ordner werden angezeigt.

② Anzeige des Aufnahmepegels



Die Pegelanzeige ändert sich entsprechend der Aufnahmelautstärke und der Aufnahmefunktionseinstellung.

③ Funktionsanzeige



Die Funktionsanzeige und die verbleibende Aufnahmezeit werden angezeigt.

④ Datum und Zeit



Das aktuelle Datum und die Zeit werden angezeigt.

■ Bedeutung der Anzeigen (für alle Modelle gleich)

[Ni]: Batterietyp (☞ S. 46)

[ON]: Mögliche Aufnahmedauer

[NC]: Noise Cancel (☞ S. 41)

[VC]: Voice Balancer (☞ S. 41)

[H]: Rec Level (☞ S. 38)

[✖]: Low Cut Filter (☞ S. 39)

[🗄]: Anti-Rustle (☞ S. 39)

[128]: Rec Mode (☞ S. 38)

[&CONF]: Rec Scene (☞ S. 20)

[📁]: Play Scene (☞ S. 27)

HINWEIS

- Die Informationsanzeige kehrt zur Standardanzeige zurück, wenn der Betriebsmodus des Voice Rekorders geändert wird (Stopp, Wiedergabe, Aufnahme).

DE

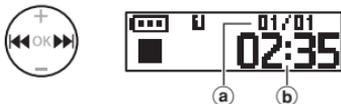
22

Wiedergabe

Zusätzlich zu Dateien, die mit dem Voice Rekorder aufgezeichnet wurden, können Sie ebenfalls von einem PC übertragene Dateien in den Formaten WAV, MP3 und WMA abspielen.

Grundlegende Wiedergabeschritte

- 1 Drücken Sie auf die ◀◀- oder ▶▶-Taste, um die gewünschte Wiedergabedatei auszuwählen.**

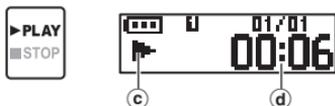


- Aktuelle Dateinummer/Gesamtzahl der aufgenommenen Dateien im Ordner
- Dateilänge

TIPP

- Die Dateilänge wird 3 Sekunden angezeigt.
- Sie können anhand des Aufnahmedatums nach Sprachdateien suchen (☞ S. 32).

- 2 Drücken Sie auf die ▶PLAY/■STOP-Taste, um mit der Wiedergabe zu beginnen.**



- Wiedergabe-Anzeige
- Verstrichene Wiedergabezeit

- [▶] erscheint im Display.

- 3 Drücken Sie auf die + - oder - -Taste, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.**



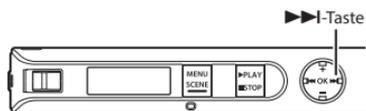
- Die Lautstärke kann in einem Bereich von [00] bis [30] angepasst werden. Je höher die Zahl, desto lauter der Ton.
- Bei zu hoch eingestellter Lautstärke wird eventuell eine Warnmeldung angezeigt.

- 4 Drücken Sie auf die ▶PLAY/■STOP-Taste zum Stoppen der Wiedergabe.**



- [▶] erscheint im Display.
- Die Wiedergabe der aktuellen Datei wird sofort beendet. Die Fortsetzungsfunktion speichert die Stopposition automatisch im Speicher. Selbst wenn das Gerät ausgeschaltet wird, bleibt die Position erhalten. Beim nächsten Anschalten wird die Wiedergabe von dieser im Speicher abgelegten Position aus fortgesetzt.

Schnellvorlauf

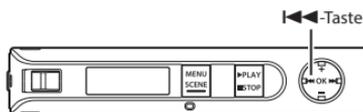


Schnellvorlauf während der Wiedergabe

1 Drücken und halten Sie die ▶▶-Taste während der Wiedergabe gedrückt.

- Wenn Sie die ▶▶-Taste loslassen, beginnt die Wiedergabe an der derzeitigen Stelle.
- Wenn in der Datei eine Index- oder Zeitmarke erreicht wird, stoppt der Schnellvorlauf an dieser Marke (☞ S. 29).
- Der Schnellvorlauf stoppt, wenn das Ende der Datei erreicht ist. Drücken und halten Sie die ▶▶-Taste erneut gedrückt, um mit dem Schnellvorlauf ab der nächsten Datei fortzufahren.

Rücklauf



Schnellrücklauf während der Wiedergabe

- 1 Drücken und halten Sie die I<<<-Taste während der Wiedergabe gedrückt.**
 - Wenn Sie die I<<<-Taste loslassen, beginnt die Wiedergabe an der derzeitigen Stelle.
 - Wenn in der Datei eine Index- oder Zeitmarke erreicht wird, stoppt der Schnellrücklauf an dieser Marke (☞ S. 29).
 - Der Schnellrücklauf stoppt, wenn der Anfang der Datei erreicht ist. Drücken und halten Sie die I<<<-Taste erneut gedrückt, um mit dem Schnellrücklauf vom Ende der vorherigen Datei fortzufahren.

Zum Anfang der Datei springen

Zum Anfang der nächsten Datei springen

- 1 Drücken Sie auf die ►►I-Taste, während sich der Voice Rekorder im Stopp- oder Wiedergabemodus befindet.**

Zum Anfang der aktuellen Datei springen

- 1 Drücken Sie auf die I<<<-Taste, während sich der Voice Rekorder im Stopp- oder Wiedergabemodus befindet.**

Zum Anfang der vorherigen Datei springen

- 1 Drücken Sie auf die I<<<-Taste, wenn sich die Wiedergabeposition am Anfang der Datei befindet.**
 - Um während der Wiedergabe zum Anfang der vorherigen Datei zu springen, drücken Sie zwei Mal nacheinander auf die I<<<-Taste.

TIPP

- Um die Dateien kontinuierlich zu überspringen, drücken Sie auf die I<<<- oder ►►I-Taste, während sich der Voice Rekorder im Stoppmodus befindet.

HINWEIS

- Wenn Sie während der Wiedergabe zum Anfang der Datei springen und auf eine Index- oder Zeitmarke treffen, beginnt die Wiedergabe an der Position der Marke. Wenn Sie im Stoppmodus des Voice Rekorders zum Anfang der Datei springen, wird die Marke ignoriert (☞ S. 29).
- Wenn eine andere Einstellung als **[File Skip]** für **[Skip Space]** eingestellt ist, beginnt die Wiedergabe nach dem Ablauf einer festgelegten Zeitdauer für den Schnellvor- oder -rücklauf. Die Wiedergabe springt nicht zum Anfang der Datei.

Wiedergabeeinstellungen

Sie können verschiedene Wiedergabemethoden, die an die verschiedenen Anwendungen und Präferenzen angepasst wurden, auswählen.

[Noise Cancel]* (☞ S. 41)	Diese Einstellung hebt aufgezeichnete Stimmen stärker hervor, wenn sie von Projektor- oder ähnlichen Geräuschen gedämpft wurden.
[Voice Balancer]* (☞ S. 41)	Gleicht besonders leise Passagen einer aufgezeichneten Audiodatei während der Wiedergabe aus.
[Playback Range] (☞ S. 41)	Legt fest, ob individuelle Dateien oder alle Dateien in einem Ordner abgespielt werden.
[Repeat] (☞ S. 42)	Spielt wiederholt den unter [Playback Range] ausgewählten Bereich ab.
[Skip Space] (☞ S. 42)	Eine nützliche Funktion zum schnellen Wechseln der Wiedergabeposition und dem wiederholten Abspielen von kurzen Passagen.
[Play Scene] (☞ S. 27)	Wechselt zur Wiedergabeeinstellung. Diese Einstellung eignet sich zum Anfertigen von Abschriften, während der aufgezeichnete Inhalt abgespielt wird.
[Play Folder] (☞ S. 52)	Verwenden Sie diese Option, wenn Sie zum [Recorder] -Ordner oder einem anderen Ordner unter [Music] wechseln möchten.

* Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn eine Datei im **[Recorder]**-Ordner ausgewählt ist.

Auswählen der automatischen Wiedergabe [Play Scene]

Auswählen der automatischen Wiedergabe [Play Scene]

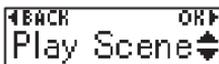
Der Anfang oder das Ende der falschen Datei wird niemals ausgewählt, wenn wiederholt vor- oder zurückgespult wird. Zur selben Zeit kann die schnelle oder langsame Wiedergabefunktion verwendet werden.

[Transcription] 	Diese Option ist nützlich, um Protokolle und schriftliche Berichte von Audiodateien von Meetings, Interviews und anderen Events, bei denen mehrere Personen sprechen, anzufertigen.
[Language study] 	Diese Option ist nützlich, um Konversationen und Inhalte zum Erlernen einer Fremdsprache mehrmals zu wiederholen.

- 1 Drücken und halten Sie im Stopmodus des Rekorders die MENU/SCENE-Taste gedrückt.**



- 2 Drücken Sie auf die + - oder --Taste zur Wahl von [Play Scene].**



- 3 Drücken Sie auf die OK-Taste.**



- Drücken Sie auf die ◀◀-Taste, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

- 4 Drücken Sie auf die + - oder --Taste zur Wahl des gewünschten voreingestellten Wiedergabeeinstellungssatzes.**



- 5 Drücken Sie auf die OK-Taste, um die Einstellung zu übernehmen.**



- 6 Drücken Sie auf die ▶PLAY/■STOP-Taste, um die Menüanzeige zu verlassen.**



- Siehe „Voreingestellte [Play Scene]-Einstellungen“ für mehr Informationen (⇨ S. 36).

Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit

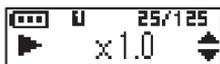
Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit

Sie können die Wiedergabegeschwindigkeit ändern. Eine Änderung der Wiedergabegeschwindigkeit ist zum Beispiel dann sinnvoll, wenn Sie einen Vortrag schnell durchhören oder (z. B. bei fremdsprachlichen Aufzeichnungen) eine bestimmte, schwierig verständliche Passage noch einmal langsam anhören möchten.

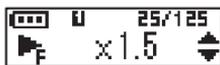
3

Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit

- 1 Drücken und halten Sie die ►PLAY/■STOP-Taste während der Wiedergabe gedrückt.**



- 2 Drücken Sie auf die + - oder - -Taste, um die gewünschte Wiedergabegeschwindigkeit auszuwählen.**



- Als Wiedergabegeschwindigkeit kann zwischen [x 0.5] (langsam) über [x 1.0] (normal) bis [x 2.0] (schnell) gewählt werden.

- 3 Drücken Sie auf die OK-Taste.**



a

- a) Anzeige der Wiedergabegeschwindigkeit
- Um zur normalen Wiedergabegeschwindigkeit zurückzukehren, stellen Sie die Einstellung auf [x1.0].

HINWEIS

- Selbst nach dem Ausschalten des Geräts bleiben die angepassten Wiedergabegeschwindigkeitseinstellungen erhalten.
- Beim Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit wird der Akku schneller entladen.
- Die unten stehende Funktion kann beim Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit nicht verwendet werden.
 - [Noise Cancel] (S. 41)

Beschränkungen der Schnellwiedergabe

Je nach Abtastfrequenz und Bitrate können bestimmte Dateien nicht normal wiedergegeben werden. Verringern Sie in solch einem Fall die Wiedergabegeschwindigkeit.

Index-/Zeitmarken

Wenn Index- oder Zeitmarken in einer Datei gesetzt werden, können Sie rasch die gewünschte Position mithilfe der gleichen Bedienvorgänge wie für den Schnellvorlauf, Schnellrücklauf oder das Springen an den Anfang der Datei aufrufen. Indexmarken werden Dateien hinzugefügt, die mithilfe von Voice Rekordern von Olympus erstellt wurden und Zeitmarken werden Dateien hinzugefügt, die mit anderen Geräten aufgezeichnet wurden. Die gewünschte Startposition kann während der Wiedergabe vorübergehend in einer Datei gespeichert werden.

Setzen einer Index-/Zeitmarke

- 1 Drücken Sie an der Position, an der eine Index- oder Zeitmarke gesetzt werden soll, länger die OK-Taste.**



HINWEIS

- Zeitmarken sind vorübergehende Markierungen. Sie werden bei der Auswahl einer anderen Datei, bei der Übertragung einer Datei an einen PC oder beim Verschieben der Datei mithilfe des PC automatisch gelöscht.
- In einer einzigen Datei können bis zu 99 Index-/Zeitmarken gesetzt werden. Wenn Sie versuchen, mehr als 99 Marken zu setzen, wird die Meldung [Index Full] angezeigt.
- Index-/Zeitmarken können nicht in Dateien gesetzt oder gelöscht werden, die mithilfe der Dateischutzfunktion gesperrt wurden (☞ S. 37).

Löschen einer Index-/Zeitmarke

- 1 Wählen Sie eine Datei, die zu löschende Index- oder Zeitmarken enthält, und beginnen Sie mit der Wiedergabe.**
- 2 Verwenden Sie die ►►I- oder I◀◀-Taste, um die zu löschende Index-/Zeitmarke auszuwählen.**



Index 01

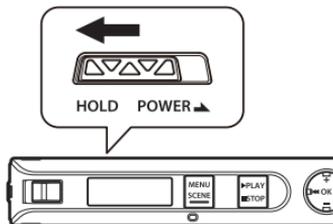
- 3 Wenn die Nummer der zu löschenden Index-/Zeitmarke (für ca. 2 Sekunden) im Display angezeigt wird, drücken Sie länger auf die OK-Taste.**
- Jegliche nachfolgende Index-/Zeitmarken in der Datei werden automatisch neu nummeriert.

Verhindern versehentlicher Bedienvorgänge

Wenn der Rekorder in den HOLD-Modus gesetzt wird, werden alle gegenwärtigen Einstellungen bewahrt und die Tastensperre aktiviert. Der HOLD-Modus ist eine praktische Funktion, die alle Bedientasten deaktiviert und so eine versehentliche Betätigung verhindert, wenn der Rekorder in einer Tasche getragen wird.

Aktivieren des HOLD-Modus

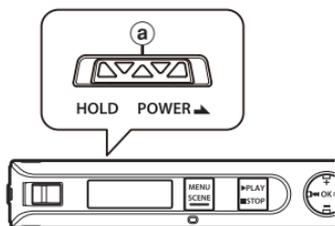
- 1 Schieben Sie den **POWER/HOLD**-Schalter in die **[HOLD]**-Position.



- Auf dem Display wird **[Hold]** angezeigt und der Rekorder schaltet in den HOLD-Modus.

Aufheben des HOLD-Modus

- 1 Schieben Sie den **POWER/HOLD**-Schalter in die Position **(A)** wie unten abgebildet.



HINWEIS

- Beim Drücken einer Taste, wenn sich der Rekorder im HOLD-Modus befindet, leuchtet zwar **[Hold]** 2 Sekunden lang im Display, aber es wird kein anderer Bedienvorgang ausgeführt.
- Durch Einstellen des HOLD-Modus während der Wiedergabe des Voice Rekorders wird die Wiedergabe fortgesetzt und verhindert, dass ein anderer Vorgang vorgenommen werden kann (nach Ende der Wiedergabe stoppt der Voice Rekorder).

Ändern der Informationsanzeige während der Wiedergabe oder eines Stopps

Ändern der Informationsanzeige während der Wiedergabe oder eines Stopps

Die Informationsanzeige kann während der Wiedergabe oder eines Stopps geändert werden.

1 Drücken Sie im Stopp- oder Wiedergabemodus des Rekorders die OK-Taste.



- Jedes Drücken der OK-Taste ändert die Informationsanzeige.

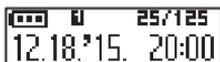


① Anzeige für die verstrichene Wiedergabezeit (Standardanzeige)



Die verstrichene Wiedergabezeit und die aktuelle Dateinummer im Ordner werden angezeigt.

② Anzeige für die Aufnahmezeit/das Datum (der [Recorder]-Ordner ist ausgewählt)



Die Aufnahmezeit und das Datum der aktuellen Datei werden angezeigt.

Anzeige des Dateinamens (der [Music]-Ordner ist ausgewählt)



Der Name der aktuellen Datei wird angezeigt.

③ Funktionsanzeige



Die Funktionsanzeige und die verbleibende Aufnahmezeit werden angezeigt (s. S. 22).

④ Datum und Zeit



Das aktuelle Datum und die Zeit werden angezeigt.

HINWEIS

- Die Informationsanzeige kehrt zur Standardanzeige zurück, wenn der Betriebsmodus des Voice Rekorders geändert wird (Stopp, Wiedergabe, Aufnahme).

Suche nach einer Datei [Date Search]

Verwenden der Datumssuchfunktion

Sie können anhand des Aufnahmedatums nach Sprachdateien suchen.

- 1 Drücken und halten Sie im Stoppmodus des Rekorders die MENU/SCENE-Taste gedrückt.**



- 2 Drücken Sie auf die + - oder --Taste zur Wahl von [Date Search].**



- 3 Drücken Sie auf die OK-Taste.**



- 4 Drücken Sie auf die +- oder --Taste zur Wahl des gewünschten Aufnahmedatums.**

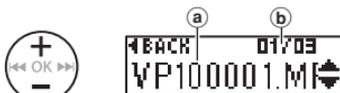


- Es werden alle Tage angezeigt, an denen Aufnahmen erfolgt sind. Wählen Sie aus diesen Daten das Datum aus, nach dem gesucht werden soll.

- 5 Drücken Sie auf die OK-Taste.**



- 6 Drücken Sie auf die + - oder --Taste zur Wahl der gewünschten Datei.**



- a) Dateiname
- b) Dateinummer/Anzahl der am ausgewählten Tag aufgezeichneten Dateien

TIPP

- Jedes Mal, wenn Sie eine Datei auswählen, spielt der Voice Rekorder automatisch die ersten 10 Sekunden der Datei ab. (☞ S. 45).

- 7 Drücken Sie auf die OK-Taste, um mit der Wiedergabe zu beginnen.**



HINWEIS

- Um eine Datumssuche vornehmen zu können, muss vorab [Time & Date] eingestellt werden (☞ S. 47).

Löschen von Dateien

Löschen von Dateien

Dieser Abschnitt erläutert das Löschen einer einzelnen unnötigen Datei aus einem Ordner oder das gleichzeitige Löschen aller Dateien im derzeitigen Ordner.

- 1 Drücken Sie auf die **◀◀-** oder **▶▶**-Taste, um die zu löschende Datei auszuwählen.**



Die Datei mit dieser Nummer wird gelöscht. Nach Abschluss des Löschvorgangs wird automatisch eine Neunummerierung vorgenommen.

- 2 Drücken Sie im Stopppodus des Rekorders auf die **MENU/SCENE**-Taste.**



- 3 Drücken Sie auf die **OK**-Taste.**



- Wenn innerhalb von 3 Minuten kein Bedienvorgang erfolgt, kehrt der Voice Rekorder in den Stopppodus zurück.

- 4 Drücken Sie erneut auf die **OK**-Taste.**



- 5 Drücken Sie auf die **+** - oder **-**-Taste, um die Option **[One file]** oder **[All in folder]** auszuwählen.**



[One file]:

Löscht nur die ausgewählte Datei.

[All in folder]:

Löscht alle Dateien, die im gleichen Ordner wie die ausgewählte Datei gespeichert sind.

- 6 Drücken Sie auf die **OK**-Taste.**



- Wenn innerhalb von 8 Sekunden während der Menübedienung kein Bedienvorgang erfolgt, wird erneut die vorherige Anzeige angezeigt.

- 7 Drücken Sie auf die **+**-Taste zur Wahl von **[Start]**.**



8 Drücken Sie auf die OK-Taste.



- **[Erasing]** wird im Display angezeigt und der Löschvorgang beginnt. **[Erased]** wird angezeigt, wenn der Vorgang abgeschlossen wurde.

3

Löschen von Dateien

HINWEIS

- Sie können eine Datei nicht wiederherstellen, wenn sie einmal gelöscht wurde. Prüfen Sie sorgfältig, bevor Sie etwas löschen.
- Gesperrte Dateien und schreibgeschützte Dateien können nicht gelöscht werden (® S. 37).
- Eine nicht vom Voice Rekorder erkannte Datei kann nicht gelöscht werden. Um diese Dateien zu löschen, muss der Voice Rekorder an einen PC angeschlossen werden.
- Bevor Sie eine Datei löschen, laden Sie den Akku auf oder tauschen Sie die Batterie aus, um sicherzustellen, dass der Akku oder die Batterie nicht vor dem Abschluss des Vorgangs erschöpft ist. Der Löschvorgang kann mehr als 10 Sekunden bis zum Abschluss dauern. Um eine Datenbeschädigung zu vermeiden, entfernen Sie niemals den Akku oder die Batterie, bevor der Löschvorgang beendet wurde.

Einstellen der Menüpunkte

Grundlegende Bedienvorgänge

Die Menüs bestehen aus den folgenden fünf Einstellungsmenüs: **[File Menu]**, **[Rec Menu]**, **[Play Menu]**, **[LCD/Sound]** und **[Device]**, welche nützliche Funktionen für eine Vielzahl an Verwendungszwecken und Optionen bieten. Folgen Sie den unten stehenden Schritten, um einen Menüpunkt einzustellen.

- 1 Drücken Sie während der Aufnahme, Wiedergabe oder Stopp auf die MENU/SCENE-Taste.**



TIPP

- Einige Menüs enthalten Punkte, die während der Aufnahme/Wiedergabe eingestellt werden können (S. 36).

- 2 Drücken Sie auf die +- oder -Taste, um das Einstellungsmenü auszuwählen, in dem sich der einzustellende Menüpunkt befindet.**

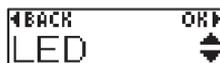


- 3 Drücken Sie auf die OK-Taste.**

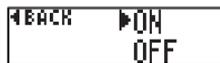


- Der Einstellungspunkt des ausgewählten Einstellungsmenüs wird angezeigt.
- Sie können ebenfalls die ►►I-Taste verwenden, um diesen Vorgang vorzunehmen.
- Drücken Sie auf die I◀◀-Taste, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

- 4 Drücken Sie auf die +- oder -Taste, um das gewünschte Einstellelement auszuwählen.**



- 5 Drücken Sie auf die OK-Taste.**



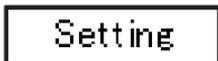
- 6 Drücken Sie auf die +- oder -Taste, um die Nummer zu ändern.**



Einstellen der Menüpunkte

Grundlegende Bedienvorgänge

- 7 Drücken Sie auf die OK-Taste, um die Einstellung zu übernehmen.**



- Eine Bestätigungsmeldung über das Vornehmen der Einstellung wird angezeigt.

- 8 Drücken Sie auf die ►PLAY/■STOP-Taste, um die Menüanzeige zu verlassen.**



- Wenn die Menüanzeige während der Aufnahme oder Wiedergabe aufgerufen wird, drücken Sie auf die **MENU/SCENE**-Taste, um zur vorherigen Anzeige ohne Unterbrechung der Aufnahme-/Wiedergabe zurückzukehren.

HINWEIS

- Wenn Menüeinstellungen im Stoppmodus vorgenommen werden, verlässt der Voice Rekorder das Menü und kehrt in den Stoppmodus zurück, wenn für 3 Minuten kein Bedienschnitt vorgenommen wird. In diesem Fall wird der ausgewählte Einstellungspunkt nicht geändert.
- Wenn Menüeinstellungen im Aufnahme-/Wiedergabemodus vorgenommen werden, verlässt der Voice Rekorder das Menü, wenn für 8 Sekunden kein Bedienschnitt vorgenommen wird.

- Menüpunkte, die während der Aufnahme eingestellt werden können;**

- Backlight
- LED

- Menüpunkte, die während der Wiedergabe eingestellt werden können;**

- Property
- Backlight
- LED

Voreingestellte [Play Scene]-Einstellungen

[Transcription]:

[STOP (■)]	[Auto Back (3 sec)]*
[►► (CUE)]	[x2.0 Play Back]
[◄◄ (REV)]	[Reviewing]
[►► (SKIP)]	[10 sec. Skip]
[◄◄ (SKIP)]	[3 sec. Skip]
[Voice Balancer]	[ON]

[Language study]:

[STOP (■)]	[Stop]
[►► (CUE)]	[x2.0 Play Back]
[◄◄ (REV)]	[Reviewing]
[►► (SKIP)]	[10 sec. Skip]
[◄◄ (SKIP)]	[3 sec. Skip]
[Voice Balancer]	[OFF]

* Durch Drücken der ►PLAY/■STOP-Taste während der Wiedergabe, wird der Ton um 3 Sekunden von der aktuellen Position zurückgespult und dann gestopt.

Verhindern eines versehentlichen Löschens einer Datei [File Lock]

Durch die Dateischutzfunktion werden wichtige Daten vor versehentlichem Löschen geschützt. Sobald eine Datei gesperrt wurde, kann sie selbst dann nicht gelöscht werden, wenn der Vorgang zum Löschen aller Dateien in seinem Ordner ausgeführt wird (☞ S. 33).

1 Wählen Sie die Datei aus, die Sie sperren möchten (☞ S. 23).

[ON]:

Sperrt die Datei.

[OFF]:

Der Dateischutz wird aufgehoben.

Teilen von Dateien [File Divide]

Große Dateien oder Dateien mit langen Aufnahmezeiten können geteilt werden, um sie einfacher zu verwalten und zu bearbeiten. Für Hinweise zum Vorgang siehe „**Teilen von Dateien [File Divide]**“ (☞ S. 50).

Anzeigen der Dateiinformationen [Property]

Über die Menüanzeige können Informationen zu einer Datei angezeigt werden.

Dateiinformation

1 Drücken Sie auf die + - oder -- -Taste, um die Anzeige zu wechseln.

- [Name], [Date], [Size], [Bit Rate]^{*1}, [Artist]^{*2}, [Album]^{*2} werden angezeigt.

*1 Wenn eine lineare PCM-Formatdatei ausgewählt ist, werden im Feld [Bit Rate] die Abtastfrequenz und die Bitrate angezeigt.

*2 Wenn für die Datei keine Tag-Informationen vorliegen, wird [UNKNOWN_ARTIST] und [UNKNOWN_ALBUM] angezeigt.

Aufnahmemenü [Rec Menu]

Auswählen der Aufnahmeempfindlichkeit [Rec Level]

Der Aufnahmepegel (die Empfindlichkeit) lässt sich an die jeweiligen Gegebenheiten anpassen.

[High]:

Höchste Aufnahmeempfindlichkeit. Geeignet für Veranstaltungen mit großem Publikum wie Vorlesungen und Konferenzen und Tonaufzeichnungen aus großer Entfernung bzw. bei geringer Lautstärke.

[Low]:

Diese niedrigste Empfindlichkeit eignet sich für Diktate.

TIPP

- Um die Stimme eines Sprechers klar aufzunehmen, stellen Sie die Option [Rec Level] auf [Low] und halten Sie das im Rekorder eingebaute Mikrofon bei der Aufnahme nah an den Mund des Sprechers (5 bis 10 cm).

HINWEIS

- Der Aufnahmepegel wird automatisch angepasst. Bei der Aufnahme eines übermäßig lauten Tons kann es zu Rauschen kommen.

Einstellen des Aufnahmemodus [Rec Mode]

Sie können der Tonqualität oder der Aufnahmezeit Priorität einräumen. Wählen Sie den Aufnahmemodus, der am besten zu Ihrer Aufnahmesituation passt.

[PCM]

[MP3 128k ST]

[WMA 32 kbps mono]*

[WMA 5 kbps mono]*

* Monoaufnahme

TIPP

- Mit dem PCM-Format können Sie den Originalton getreu aufnehmen, da keine Komprimierung oder eine andere Verarbeitung erfolgt, aber die Dateigröße ist sehr groß. Überprüfen Sie vor der Aufnahme, dass ausreichend freier Speicher vorhanden ist.
- Um Konferenzen und Präsentationen deutlich aufzuzeichnen, wird eine Einstellung von [MP3 128k ST] oder höher für den [Rec Mode] empfohlen.

Reduzieren von Rauschen verursacht von Rascheln während der Aufzeichnung [Anti-Rustle]

Geräusche, die entstehen, weil der Voice Recorder beim Aufnehmen in Ihrer Tasche gegen Kleidung reibt (raschelnde Geräusche), können reduziert werden.

HINWEIS

- Wenn Sie den Voice Rekorder in einer Tasche o. Ä. verwenden, sichern Sie ihn mit einem Clip, damit er sich bei der Aufzeichnung nicht bewegt.



[High] [Low]:
Reduziert Rauschen, das während der Aufzeichnung von (raschelnden) Geräuschen verursacht wird.

[OFF]:
Schaltet die Funktion zum Reduzieren raschelnder Geräusche aus.

Reduzieren von Rauschen während der Aufnahme [Low Cut Filter]

Mit der Low Cut Filter-Funktion des Voice Recorders kann das Brummen von Klimaanlage oder Betriebsgeräusche mit niedriger Frequenz von Geräten, wie Projektoren, bei der Aufnahme reduziert werden.

[ON]:
Schaltet den Low Cut Filter an.

[OFF]:
Schaltet den Low Cut Filter aus.

Sprachaktivierte Aufnahmefunktion [VCVA]

Bei der sprachaktivierten Aufnahmefunktion (VCVA) beginnt die Aufzeichnung automatisch, wenn ein Ton erkannt wird, der den voreingestellten Sprachauslösepegel übersteigt. Wenn der Pegel unter den Auslösepegel fällt, wird die Aufnahme angehalten. Verwenden Sie diese Funktion, um stille Passagen automatisch nicht aufzuzeichnen (wie lange Sprechpausen bei einer Konferenz) und damit Speicherplatz zu sparen.

[ON]:
Schaltet VCVA an. Sie können den Sprachauslösepegel für VCVA anpassen.

[OFF]:
Schaltet VCVA aus und stellt die Standardaufnahmeeinstellung wieder her.

Anpassen des Sprachauslösepegels für die sprachaktivierte Aufnahme

- 1 **Verschieben Sie den REC-Schalter, um mit der Aufnahme zu beginnen.**

- Wird die Lautstärke niedriger als der voreingestellte Auslösepegel, setzt die Aufnahme automatisch nach ca. 1 Sekunde aus.

Die LED-Kontrollleuchte beginnt mit dem Aufnahmestart zu leuchten und blinkt während der Aufnahmepausen.

2 Drücken Sie auf die ►►| oder |◄◄-Taste, um den Sprachauslösepegel anzupassen.



- a) Sprachauslösepegel (bewegt sich nach rechts/links, entsprechend dem eingestellten Pegel)
 - b) Pegelanzeige (variiert entsprechend der Aufnahmelautstärke)
- Die Einstellung ist in 23 Stufen möglich.

TIPP

- Mit jedem Drücken der |◄◄-Taste erhöht sich der Aktivierungsempfindlichkeitspegel von VCVA; ein hoher Pegel führt zum Aufnahmestart von selbst sehr leisen Geräuschen.
- Passen Sie den VCVA-Sprachauslösepegel entsprechend Ihrer Aufnahmesituation an (falls hohe Umgebungsgeräusche o. ä. vorhanden sind).
- Im Interesse gelungener Aufnahmen empfehlen sich Testaufnahmen, um den Sprachauslösepegel situationsgerecht einzustellen.

Wiedergabemenü [Play Menu]

Reduzieren von Rauschen während der Wiedergabe [Noise Cancel]

Verwenden Sie die **[Noise Cancel]**-Funktion, um das Rauschen bei einer aufgezeichneten Stimme, die schwer verständlich ist, zu reduzieren.

[High] [Low]:

Reduziert Umgebungsgeräusche für eine klarere Tonwiedergabe.

[OFF]:

Die Rauschunterdrückungsfunktion ist deaktiviert.

HINWEIS

- Die **[Noise Cancel]**-Funktion ist nur verfügbar, wenn eine Datei im **[Recorder]**-Ordner ausgewählt ist.
- Bei Verwendung der **[Noise Cancel]**-Funktion wird der Akku schneller entladen.
- Die folgende Funktion ist nicht verfügbar, während Sie die **[Noise Cancel]**-Funktion verwenden.
 - Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit (☞ S. 28)

Anpassen von leisen Passagen während der Wiedergabe [Voice Balancer]

Die **[Voice Balancer]**-Funktion passt leise Passagen einer aufgezeichneten Audiodatei an und verstärkt sie.

[ON]:

Gleicht leise Passagen aufgezeichneter Sprachdateien bei der Wiedergabe an und verstärkt diese.

[OFF]:

Die Sprachausgleichsfunktion ist deaktiviert.

HINWEIS

- Die **[Voice Balancer]**-Funktion ist nur verfügbar, wenn eine Datei im **[Recorder]**-Ordner ausgewählt ist.

Festlegen des Wiedergabebereichs [Playback Range]

Stellen Sie den Wiedergabebereich entsprechend Ihren Anforderungen ein.

- 1 Drücken Sie auf die + - oder --Taste, um die Option [Recorder] oder [Music] auszuwählen.**

[Recorder]:

Legen Sie den Wiedergabebereich zum Abspielen von Dateien mit dem integrierten Mikrofon fest.

[Music]:

Legen Sie den Wiedergabebereich zum Abspielen von Dateien fest, die über einen PC übertragen wurden.

- 2 Drücken Sie auf die + - oder --Taste, um die Einstellung auszuwählen.**

[File]:

Die Wiedergabe stoppt nach dem Abspielen der aktuellen Datei.

[Folder]:

Es werden nacheinander alle Dateien im aktuellen Ordner wiedergegeben und die Wiedergabe stoppt nach dem Abspielen der letzten Datei im Ordner.

HINWEIS

- Wenn für **[Playback range]** die Option **[File]** gewählt wurde, blinkt **[End]** für 2 Sekunden im Display, nachdem die letzte Datei im Ordner abgespielt wurde. Anschließend stoppt die Wiedergabe an der Startposition der letzten Datei.
- Wenn für **[Playback range]** die Option **[Folder]** gewählt wurde, blinkt **[End]** für 2 Sekunden im Display, nachdem die letzte Datei im Ordner abgespielt wurde. Anschließend stoppt die Wiedergabe an der Startposition der ersten Datei im Ordner.

Einstellen der Wiederholwiedergabe [Repeat]

Die Wiederholwiedergabe kann an- oder ausgeschaltet werden.

- 1 Drücken Sie auf die + - oder - -Taste, um die Option [Recorder] oder [Music] auszuwählen.**

[Recorder]:

Legen Sie die Wiederholwiedergabe zum Abspielen von Dateien mit dem integrierten Mikrofon fest.

[Music]:

Legen Sie die Wiederholwiedergabe zum Abspielen von Musikdateien fest, die über einen PC übertragen wurden.

- 2 Drücken Sie auf die + - oder - -Taste, um die Einstellung auszuwählen.**

[ON]:

Spielt wiederholt den unter **[Playback Range]** ausgewählten Bereich ab.

[OFF]:

Beendet die Wiederholwiedergabe.

Einstellen eines Sprungintervalls [Skip Space]

Diese Funktion springt innerhalb der gerade abgespielten Datei einen festgelegten Zeitabschnitt nach vorn oder zurück. Dies eignet sich besonders für das Verschieben der Wiedergabeposition oder für das wiederholte Abspielen einer kurzen Passage.

- 1 Drücken Sie auf die + - oder - -Taste, um die Option [Forward Skip] oder [Reverse Skip] auszuwählen.**

[Forward Skip]:

Es wird mit der Wiedergabe begonnen, nachdem zur Wiedergabeposition um den festgelegten Zeitwert vorgesprungen wurde.

[Reverse Skip]:

Es wird mit der Wiedergabe begonnen, nachdem um den festgelegten Zeitwert zurückgesprungen wurde.

- 2 Drücken Sie auf die + - oder – -Taste, um die Einstellung auszuwählen.**

Bei der Wahl von **[Forward Skip]**:
[File Skip], [30 sec. Skip], [5 min. Skip]
Bei der Wahl von **[Reverse Skip]**:
[File Skip], [3 sec. Skip], [30 sec. Skip],
[5 min. Skip]

HINWEIS

- Befindet sich im übersprungenen Bereich eine Index-/Zeitmarke oder die Startposition einer Datei, so stoppt der Rekorder an dieser Marke oder der Startposition.

Wiedergabe mit Vorwärts-/Rücksprung

- 1 Drücken Sie auf die ►PLAY/■STOP-Taste, um mit der Wiedergabe zu beginnen.**
- 2 Drücken Sie während der Wiedergabe auf die ►►I- oder I◄◄-Taste.**
 - Die Wiedergabe beginnt, nachdem um den eingestellten Zeitwert nach vorn oder zurückgesprungen wurde.

Ändern des Wiedergabeordners [Play Folder]

Der Wiedergabeordner kann zum **[Recorder]**-Ordner gewechselt werden, der Dateien enthält, die mit dem integrierten Mikrofon aufgenommen wurden, oder dem **[Music]**-Ordner, der über einen PC übertragene Musikdateien und Studieninhalte enthält. Für Hinweise zum Vorgang siehe „**Ändern des Wiedergabeordners [Play Folder]**“ (S. 52).

Display-/Tonmenü [LCD/Sound]

Einstellen der Beleuchtung [Backlight]

Die Displaybeleuchtung wird nach der Bedienung einer Taste für eine festgelegte Zeitdauer angeschaltet.

[5 sec.] [10 sec.] [30 sec.] [1 min.]:
Legt fest, wie lange die Displaybeleuchtung angeschaltet bleiben soll.

[OFF]:
Deaktiviert die Beleuchtung.

Anpassen des Kontrasts [Contrast]

Sie können den Kontrast des Displays in 12 verschiedenen Stufen einstellen.

- Die Einstellung kann in einem Bereich von **[01]** bis **[12]** angepasst werden.

Einstellen der LED-Kontrollleuchte [LED]

Der Rekorder ist so einstellbar, dass die LED-Kontrollleuchte nicht aufleuchtet. Die LED-Kontrollleuchte leuchtet oder blinkt während der Aufnahme, des Aufladens und während Dateien zwischen dem Voice Rekorder und einem PC übertragen werden.

[ON]:
Die LED-Kontrollleuchte ist angeschaltet.

[OFF]:
Die LED-Kontrollleuchte ist ausgeschaltet.

- Selbst wenn Sie die **[LED]**-Einstellung auf **[OFF]** setzen, blinkt die LED-Kontrollleuchte, während Dateien zwischen dem Voice Rekorder und einem PC übertragen werden.

An-/Ausschalten des Signaltons [Beep]

Der Voice Rekorder bestätigt mit einem Signalton die Bedienung einer Taste oder warnt vor Betriebsfehlern. Sie können auswählen, ob der Voice Rekorder Signaltöne ausgeben soll.

[ON]:
Die Signaltöne sind aktiviert.

[OFF]:
Die Signaltöne sind deaktiviert.

Auswählen der LautsprecherAusgabe [Speaker]

Sie können den integrierten Lautsprecher an- oder ausschalten, wenn keine Kopfhörer angeschlossen sind.

[ON]:

Der Ton wird über die Kopfhörer ausgegeben, wenn diese angeschlossen sind oder über den integrierten Lautsprecher, wenn die Kopfhörer getrennt sind.

[OFF]:

Die Töne werden nicht über den eingebauten Lautsprecher ausgegeben, selbst wenn die Kopfhörer nicht angeschlossen sind.

Automatisches Abspielen des Dateianfangs [Intro Play]

Jedes Mal, wenn Sie eine Datei auswählen, spielt der Voice Rekorder automatisch die ersten 10 Sekunden der Datei ab. Diese Funktion ist praktisch, um nach einer Datei zu suchen, da mit ihrer Hilfe der Dateinhalt überprüft werden kann.

[ON]:

Jedes Mal, wenn Sie eine Datei auswählen, wird der Anfang der Datei für 10 Sekunden abgespielt.

[OFF]:

Schaltet **[Intro Play]** aus.

Gerätemenü [Device]

Einstellen der Abschaltautomatik [Power Off]

Der Voice Rekorder schaltet sich nach Ablauf einer eingestellten Zeitdauer automatisch ab, wenn er angeschaltet ist und sich im Stoppmodus befindet.

[5 min.] [10 min.] [15 min.] [30 min.]:

Stellen Sie die gewünschte Zeitdauer ein.

[OFF]:

Schaltet die Abschaltautomatik an oder aus. Beachten Sie, dass der Akku schnell erschöpft, wenn der Voice Rekorder eingeschaltet bleibt.

HINWEIS

- Wenn die **[Rec Standby]**-Funktion eingeschaltet ist, bleibt der Voice Rekorder auch nach dem Ausschalten im Aufzeichnungs-Standby-Modus, wodurch sich der Akku schneller entleert. Sobald die für **[Rec Standby]** eingestellte Zeit überschritten wird, schaltet sich das Gerät vollständig aus.

Einstellen der Dauer des Aufnahme-Standbys [Rec Standby]

Stellen Sie ein, wie lange der Aufnahme-Standbymodus nach dem Ausschalten des Geräts aktiviert bleiben soll. Dadurch lässt sich während der eingestellten Zeitdauer sofort eine Aufnahme aus dem ausgeschalteten Zustand starten.

[1 hr.] [3 hr.] [5 hr.] [10 hr.]:

Stellen Sie die gewünschte Zeitdauer ein.

[OFF]:

Schaltet den Aufnahme-Standbymodus aus.

HINWEIS

- Wenn die **[Rec Standby]**-Funktion angeschaltet ist, bleibt der Voice Rekorder auch nach dem Ausschalten im Aufzeichnungs-Standby-Modus, wodurch sich der Akku schneller entleert. Sobald die für **[Rec Standby]** eingestellte Zeit überschritten wird, schaltet sich das Gerät vollständig aus.

Einstellen des verwendeten Batterietypen [Battery]

Wählen Sie den Batterietyp für die Batterie aus, die Sie verwenden.

[Ni-MH]:

Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie einen aufladbaren Ni-MH-Akku von Olympus verwenden (Modell BR404).

[Alkaline]:

Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie eine Alkaline-Trockenbatterie verwenden.

Einstellen von Datum/Zeit [Time & Date]

Stellen Sie das Datum und die Zeit vorab ein, um die Verwaltung der aufgezeichneten Dateien zu erleichtern.

- 1 Drücken Sie auf die ►►| - oder |◄◄-Taste, um das gewünschte Einstellenelement auszuwählen.



- 2 Drücken Sie auf die + - oder - -Taste, um die Zahl zu ändern.



- Um ein anderes Element zu ändern, drücken Sie auf die ►►| - oder |◄◄-Taste, um die blinkende Position zu verschieben und drücken Sie dann auf die + - oder - -Taste, um die Zahl zu ändern.

- 3 Drücken Sie auf die OK-Taste, um die Einstellung zu übernehmen.

TIPP

- Bei jedem Drücken auf die **MENU/SCENE**-Taste beim Einstellen der Stunde oder Minute wechselt die Anzeige zwischen dem 12- und dem 24-Stunden-Format.

Beispiel: 10:38 PM

10:38 PM (Standardformat) ←→ 22:38

- Bei jedem Drücken auf die **MENU/SCENE**-Taste beim Einstellen des Monats und Tags wechselt die Anzeigereihenfolge.

Beispiel: März 24, 2015

3M 24D 2015Y
(Standardformat)



24D 3M 2015Y

- Bei jedem Drücken auf die **MENU/SCENE**-Taste beim Einstellen des Jahrs wechselt die Anzeigereihenfolge.

Beispiel: März 24, 2015

3M 24D 2015Y
(Standardformat)



2015Y 3M 24D

HINWEIS

- Selbst wenn der Voice Rekorder für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, muss das Datum und die Zeit eventuell erneut eingegeben werden, wenn der Akku erschöpft ist.

Wiederherstellen der Standardeinstellungen [Reset Settings]

Diese Einstellung dient dazu, die verschiedenen Funktionen auf die Werkseinstellungen (Standardeinstellungen) zurückzusetzen. Die Zeiteinstellung und die Dateinummern bleiben beibehalten.

1 Drücken Sie auf die + -Taste zur Wahl von [Start].

Rec Menu:

Rec Level: High
Rec Mode: MP3 128k ST
Anti-Rustle: OFF
Low Cut Filter: OFF
VCVA: OFF
Rec Scene: OFF

Play Menu:

Noise Cancel: OFF
Voice Balancer: OFF
Playback Range:
Recorder: File
Music: Folder
Repeat:
Recorder: OFF
Music: OFF
Skip Space:
Forward Skip: File Skip
Reverse Skip: File Skip
Play Scene: OFF
Playback Folder: Recorder

LCD/Sound:

Backlight: 10 sec.
Contrast: Level 06
LED: ON
Beep: ON
Speaker: ON
Intro Play: ON

Device:

Power Off: 5 min.
Rec Standby: OFF
Battery: Ni-MH

Formatieren des internen Speichers [Format]

Durch Formatieren des internen Speichers werden alle darauf gespeicherten Dateien gelöscht. Achten Sie unbedingt darauf, vor dem Formatieren alle wichtigen Dateien auf einen PC zu übertragen.

Für Hinweise zum Vorgang siehe „**Formatieren des internen Speichers [Format]**“ (☞ S. 54).

Überprüfen der Details des internen Speichers [Memory Info.]

Über die Menüanzeige können Sie die verbleibende Speicherkapazität und die Gesamtkapazität des internen Speichers anzeigen.

HINWEIS

- Eine gewisse Menge an Speicherplatz wird für Verwaltungszwecke genutzt. Deshalb ist die tatsächliche verfügbare Kapazität etwas geringer als die angezeigte Gesamtkapazität.

Anzeigen von Informationen zum Voice Rekorder [System Info.]

Über die Menüanzeige können Sie Informationen zum Voice Rekorder anzeigen.

- Die Systeminformationen zum Voice Rekorder wie **[Model]**, **[Version]** und **[Serial No.]** werden angezeigt.

Teilen von Dateien [File Divide]

Teilen von Dateien [File Divide]

Große Dateien oder Dateien mit langen Aufnahmezeiten können geteilt werden, um sie einfacher zu verwalten und zu bearbeiten.

HINWEIS

Nur Dateien im PCM- und MP3-Format, die auf diesem Voice Rekorder aufgezeichnet wurden, können geteilt werden.

4

Teilen von Dateien [File Divide]

- 1 Geben Sie die zu teilende Datei wieder und stoppen Sie die Wiedergabe am gewünschten Teilungspunkt.**

- Drücken und halten Sie die ►►- oder ◀◀-Taste gedrückt, um vor- oder zurückzuspulen.
- Es ist nützlich, Indexmarken vorab an die Position zu setzen, wo die Teilung erfolgen soll.

- 2 Drücken Sie im Stoppmodus des Rekorders auf die MENU/SCENE-Taste.**

- 3 Drücken Sie auf die OK-Taste.**

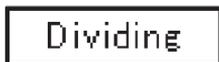
- 4 Drücken Sie auf die + - oder - -Taste zur Wahl von [File Divide].**

- 5 Drücken Sie auf die OK-Taste.**

- 6 Drücken Sie auf die + -Taste zur Wahl von [Start].**



- 7 Drücken Sie auf die OK-Taste.**



- [Dividing] wird im Display angezeigt und das Teilen der Datei beginnt.
[Completed] wird angezeigt, wenn der Vorgang abgeschlossen wurde.

- 8 Drücken Sie auf die ►PLAY/■STOP-Taste, um die Menüanzeige zu verlassen.**

Teilen von Dateien [File Divide]

TIPP

- Nach dem Teilen der Datei wird die erste Dateihälfte in „**File name_1**“ und die zweite Hälfte in „**File name_2**“ umbenannt.

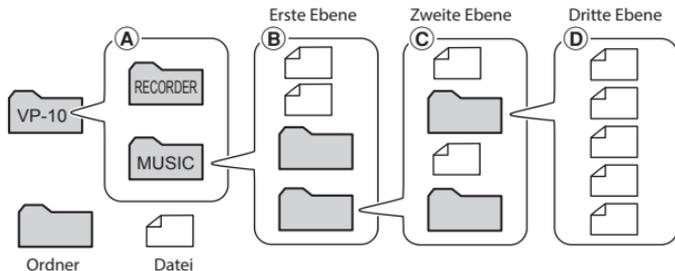
HINWEIS

- Wenn sich mehr als 999 Dateien in einem Ordner befinden, kann keine Teilung erfolgen.
- Gesperrte Dateien (☞ S. 37) können nicht geteilt werden.
- Wenn eine Datei eine äußerst kurze Aufnahmezeit hat, kann sie u. U. nicht geteilt werden, selbst wenn es eine MP3- oder PCM-Datei ist.
- Um eine Beschädigung der Daten zu vermeiden, sollte der Akku niemals während des Teilens einer Datei entnommen werden.

Ändern des Wiedergabeorders [Play Folder]

Ändern des Wiedergabeorders [Play Folder]

Der Wiedergabeordner kann zum **[Recorder]**-Ordner gewechselt werden, der Dateien enthält, die mit dem integrierten Mikrofon aufgenommen wurden, oder dem **[Music]**-Ordner, der über einen PC übertragene Musikdateien und Studieninhalte enthält. Der Voice Rekorder kann Ordner bis zur zweiten Ebene (C in der Abbildung) im **[Music]**-Ordner erkennen.



- 1 Drücken Sie im Stoppmodus des Rekorders auf die MENU/SCENE-Taste.**
- 2 Drücken Sie auf die + - oder --Taste zur Wahl von [Play Menu].**
- 3 Drücken Sie auf die OK-Taste.**
- 4 Drücken Sie auf die + - oder --Taste zur Wahl von [Play Folder].**
- 5 Drücken Sie auf die OK-Taste.**

- 6 Drücken Sie auf die + - oder --Taste, um die Option [Recorder] oder [Music] auszuwählen (Abb. A).**



[Recorder]:

Wählen Sie diese Option zum Abspielen von Dateien mit dem integrierten Mikrofon.

[Music]:

Wählen Sie diese Option zum Abspielen von Dateien, die über einen PC übertragen wurden.

- Drücken Sie auf die **I◀◀**-Taste, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

Ändern des Wiedergabeordners [Play Folder]

Ändern des Wiedergabeordners [Play Folder]

Bei der Wahl von **[Recorder]**

☞ Zu Schritt 13 gehen

Bei der Wahl von **[Music]**

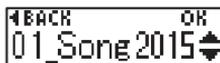
☞ Zu Schritt 7 gehen

7 Drücken Sie auf die OK-Taste.

8 Drücken Sie auf die +- oder --Taste zur Wahl der Datei oder des Unterordners (Abb. (B)).



Bei Wahl des Unterordners



Bei Wahl der Datei

- Drücken Sie auf die ◀◀-Taste, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

Bei Wahl der Datei

☞ Zu Schritt 13 gehen

Bei Wahl des Unterordners

☞ Zu Schritt 9 gehen

9 Drücken Sie auf die OK-Taste.

10 Drücken Sie auf die +- oder --Taste zur Wahl der Datei oder des Unterordners (Abb. (C)).

Bei Wahl des Datei

☞ Zu Schritt 13 gehen

Bei Wahl der Unterordners

☞ Zu Schritt 11 gehen

11 Drücken Sie auf die OK-Taste.

12 Drücken Sie auf die +- oder --Taste, um die Datei auszuwählen (Abb. (D)).

- Der Voice Rekorder kann keine Ordner der dritten Ebene (D) in der Abbildung) im [Music]-Ordner erkennen.

13 Drücken Sie auf die OK-Taste, um die Einstellung zu übernehmen.

Formatieren des internen Speichers [Format]

Formatieren des internen Speichers [Format]

Durch Formatieren des internen Speichers werden alle darauf gespeicherten Dateien gelöscht.

1 Drücken Sie im Stopppodus des Rekorders auf die **MENU/SCENE**-Taste.

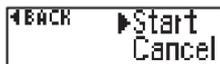
2 Drücken Sie auf die **+** - oder **-**-Taste zur Wahl von **[Device]**.

3 Drücken Sie auf die **OK**-Taste.

4 Drücken Sie auf die **+** - oder **-**-Taste zur Wahl von **[Format]**.

5 Drücken Sie auf die **OK**-Taste.

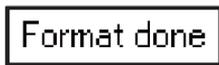
6 Drücken Sie auf die **+** -Taste zur Wahl von **[Start]**.



7 Drücken Sie auf die **OK**-Taste.

8 Drücken Sie erneut auf die **+** -Taste zur Wahl von **[Start]**.

9 Drücken Sie auf die **OK**-Taste.



- Beim Start der Formatierung wird **[Format]** angezeigt.
- Nach dem Abschluss der Formatierung wird **[Format done]** angezeigt.

TIPP

- Führen Sie die Funktion **[Reset Settings]** aus, um verschiedene Funktionen auf ihre Werkseinstellung zurückzusetzen (☞ S. 48).

Formatieren des internen Speichers [Format]

Formatieren des internen Speichers [Format]

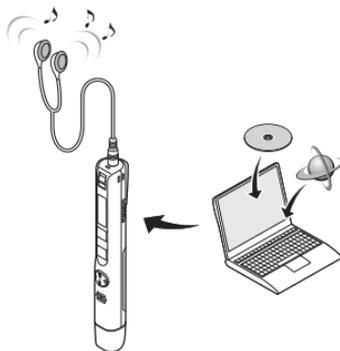
HINWEIS

- Formatieren Sie den Voice Rekorder niemals von einem PC aus.
- Beim Formatieren werden alle Daten, einschließlich der gesperrten Dateien und der schreibgeschützten Dateien, gelöscht.
- Bevor Sie eine Formatierung vornehmen, laden Sie den Akku auf oder tauschen Sie ihn aus, um sicherzustellen, dass er nicht vor dem Abschluss des Vorgangs erschöpft ist. Der Formatierungsvorgang kann gelegentlich länger als 10 Sekunden bis zum Abschluss dauern. Um eine Datenbeschädigung zu vermeiden, entfernen Sie niemals den Akku, bevor die Formatierung beendet wurde. Dies könnte die Daten beschädigen.
- Selbst beim Formatieren oder Löschen (☞ S. 33) werden nur die Dateiverwaltungsdaten des internen Speichers aktualisiert und die aufgezeichneten Daten werden nicht vollständig gelöscht. Bevor Sie den Voice Rekorder an Dritte weiterreichen oder ihn entsorgen, nehmen Sie eine Initialisierung vor und zeichnen Sie dann bis zum Ende der Aufnahmezeit Stille auf, um keine persönlichen Daten bekannt zu geben.

Verwendung mit einem PC

Das Anschließen des Voice Rekorders an einen PC erlaubt Folgendes:

- Sie können auf dem PC gespeicherte Sprachinhalte oder Musikdateien in den Formaten WMA, MP3 und WAV abspielen (☞ S. 64).
- Verwenden Sie den Voice Rekorder als externes Speichergerät zum Speichern oder Laden von Daten auf/von Ihrem PC (☞ S. 63).



Ein Kopfhörer wird nicht mitgeliefert.

5

PC-Betriebsumgebung

PC-Betriebsumgebung

Windows

Betriebssystem:

Microsoft Windows Vista/7/8, 8.1
Standardinstallation

PC:

Windows PC mit mindestens einem freien
USB-Port

Macintosh

Betriebssystem:

Mac OS X 10.5 bis 10.9
Standardinstallation

PC:

Apple Macintosh-Serien mit mindestens
einem freien USB-Port

HINWEIS

- Die aufgelisteten Anforderungen gelten für Betriebsumgebungen, die für das Speichern von mit diesem Voice Rekorder aufgenommenen Dateien auf einem PC via USB-Verbindung notwendig sind.
- Selbst wenn die Anforderungen für diese Betriebsumgebung erfüllt sind, fallen aktualisierte Versionen, Multiboot-Umgebungen, selbstständig veränderte PCs und andere kompatible Geräte nicht unter die Betriebsgarantie.

DE

Vorsichtshinweise zum Anschließen an einen PC

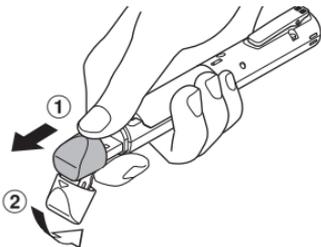
- Wenn Sie eine Datei von Ihrem Voice Rekorder herunterladen oder darauf hochladen, dauert die Datenübertragung so lange, wie die LED-Kontrollleuchte des Voice Rekorders blinkt, selbst wenn der PC-Datenkommunikationsbildschirm ausgeblendet wird. Trennen Sie niemals den USB-Stecker, bevor die Datenkommunikation beendet ist. Folgen Sie immer dem Vorgang auf  S. 60 zum Trennen der USB-Verbindung. Falls der USB-Stecker getrennt wird, bevor das Laufwerk gestoppt ist, können die Daten u. U. nicht erfolgreich übertragen werden.
- Formatieren (initialisieren) Sie das Laufwerk des Voice Rekorders nicht über den PC. Eine Formatierung über den PC wird nicht ordnungsgemäß ausgeführt. Verwenden Sie für eine Formatierung das **[Format]**-Menü des Voice Rekorders ( S. 54).
- Ordner oder Dateien auf dem Voice Rekorder, die in einem Dateiverwaltungsbildschirm von Windows oder Macintosh verschoben oder umbenannt werden, werden eventuell neu sortiert oder sind nicht mehr erkennbar.
- Beachten Sie, dass Daten auf dem Rekorder geschrieben und gelesen werden können, auch wenn das Attribut des Laufwerks des Voice Rekorders über den PC auf „Schreibgeschützt“ eingestellt ist.
- Um zu verhindern, dass in der Nähe befindliche elektronische Geräte durch Störgeräusche beeinflusst werden, trennen Sie den Kopfhörer, wenn Sie den Voice Rekorder mit einem PC verbinden.

Anschließen/Trennen eines PCs

Anschließen des Voice Rekorders an einen PC

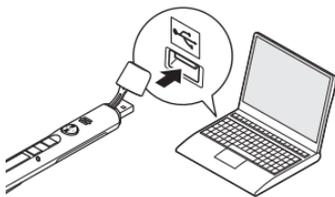
1 Starten Sie den PC.

2 Entfernen Sie die USB-Steckerabdeckung.



Schieben Sie die USB-Steckerabdeckung mithilfe Ihrer Fingerkuppe auf.

3 Achten Sie darauf, dass der Recorder gestoppt ist, bevor Sie seinen USB-Stecker mit dem USB-Port des PCs verbinden.



Bei Verwendung eines Nickel-Metall-Hydrid-Akkus von Olympus:

- Um den Akku aufzuladen, drücken Sie auf die **OK**-Taste.
- Um das Aufladen des Akkus abzubrechen, drücken Sie auf eine andere als die **OK**-Taste.

- Während eine USB-Verbindung hergestellt ist, wird **[Remote]** auf dem Voice Recorder angezeigt.
- Sie können Dateien auf einen PC übertragen, während der Voice Recorder aufgeladen wird.

TIPP

- Windows: Der Voice Recorder wird erkannt und im **[Arbeitsplatz]**-Ordner mit dem Modellnamen als Laufwerksnamen angezeigt.
- Macintosh: Der Voice Recorder wird erkannt und auf dem Desktop mit dem Modellnamen als Laufwerksnamen angezeigt.
- Einzelheiten zum USB-Port des PCs finden Sie in der Bedienungsanleitung des PCs.
- Verwenden Sie bei Bedarf das mitgelieferte USB-Verlängerungskabel.

Anschließen des Voice Rekorders an einen PC

HINWEIS

- Der Voice Rekorder darf sich nicht im HOLD-Modus befinden.
- Stecken Sie den USB-Stecker fest bis zum Anschlag ein. Wenn die Verbindung nicht ordnungsgemäß hergestellt wurde, ist kein normaler Betrieb möglich.
- Wenn der Voice Rekorder über einen USB-Hub angeschlossen wird, kann dies zu einem instabilen Betrieb führen. Verwenden Sie keinen USB-Hub, wenn der Betrieb instabil ist.
- Verwenden Sie nur ein kompatibles USB-Verlängerungskabel von Olympus. Der Betrieb ist nicht gewährleistet, wenn ein Kabel eines anderen Herstellers verwendet wird. Im Gegenzug sollten Sie das beiliegende Kabel auch nicht an Geräte anderer Marken anschließen.

Trennen des Voice Rekorders von einem PC

Windows

- 1 **Klicken Sie auf [] in der Taskleiste in der rechten Bildschirmcke und klicken Sie dann auf [Eject DIGITAL VOICE RECORDER].**



- Je nach verwendetem PC kann der Laufwerksname variieren.
- Wenn das Fenster zur sicheren Entfernung der Hardware erscheint, schließen Sie das Fenster.

- 2 **Überprüfen Sie, dass die LED-Kontrollleuchte des Voice Rekorders nicht länger blinkt, und trennen Sie dann das USB-Kabel.**

Macintosh

- 1 **Verschieben Sie per Drag-und-Drop das Laufwerkssymbol für diesen Voice Rekorder auf dem Desktop in den Papierkorb.**



- 2 **Überprüfen Sie, dass die LED-Kontrollleuchte des Voice Rekorders nicht länger blinkt, und trennen Sie dann das USB-Kabel.**

TIPP

- Sie können das USB-Kabel trennen und den Voice Rekorder verwenden, bevor der Akku vollständig aufgeladen ist.

HINWEIS

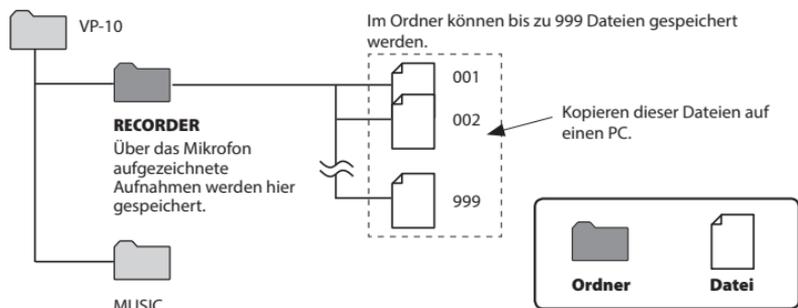
- Um das Risiko einer Datenbeschädigung zu vermeiden, trennen Sie niemals den Voice Rekorder vom USB-Port, während die LED-Kontrollleuchte blinkt.

Eine Datei auf einen PC laden

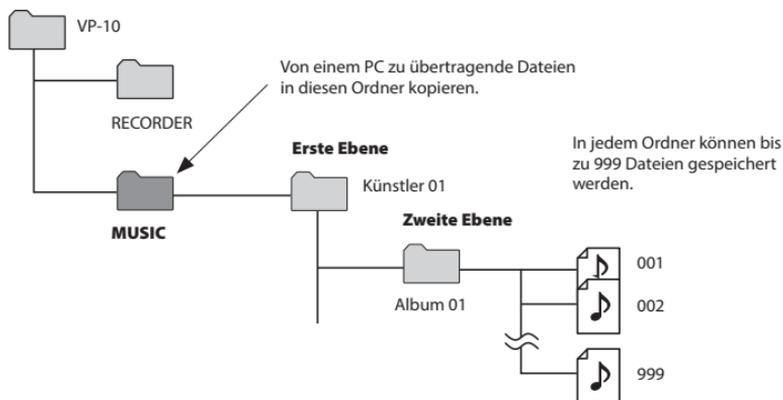
Mit dem integrierten Mikrofon aufgezeichnete Dateien werden auf einem Ordner namens [RECORDER] auf dem PC gespeichert. Sie können die Dateien des Voice Rekorders in einen beliebigen Ordner auf dem PC kopieren.

■ Laufwerksnamen und Ordernamen des Voice Rekorders auf dem PC

Kopieren von mit dem integrierten Mikrofon aufgezeichneten Dateien auf einen PC



Übertragen von Musikdateien und Studieninhalten



Eine Datei auf einen PC laden

TIPP

- Im Ordner **[Music]** können (einschließlich des Ordners **[Music]** selbst) bis zu 130 Ordner erstellt werden.
- Der Voice Rekorder kann nur zwei Ordner Ebenen erkennen.

HINWEIS

- Um das Risiko einer Datenbeschädigung zu vermeiden, trennen Sie niemals den Voice Rekorder vom USB-Port, während die LED-Kontrollleuchte blinkt.
- Dateien im WMA-Format können auf einem Macintosh-Standardbetriebssystem nicht abgespielt werden.

Verwenden als externer Speicher eines PC

Indem der Voice Rekorder an einen PC angeschlossen wird, können die Daten des Voice Rekorders auf einem PC gespeichert werden und umgekehrt.

Windows

- 1 Schließen Sie den Voice Rekorder an einen PC an (☞ S. 58).**
- 2 Öffnen Sie den Windows Explorer.**
 - Wenn Sie den [Arbeitsplatz] öffnen, wird der Voice Rekorder über den Laufwerksbuchstaben, der den Produktnamen enthält, erkannt.
- 3 Klicken Sie auf den Ordner mit der Bezeichnung des Modellnamens Ihres Voice Rekorders.**
- 4 Kopieren Sie die gewünschten Daten auf Ihren PC.**
- 5 Trennen Sie den Voice Rekorder vom PC (☞ S. 60).**

Macintosh

- 1 Schließen Sie den Voice Rekorder an einen PC an (☞ S. 58).**
 - Wenn Sie den Voice Rekorder mit einem Mac OS verbinden, wird er über den Laufwerksbuchstaben, der den Produktnamen enthält, erkannt.
- 2 Doppelklicken Sie auf das Symbol des Wechseldatenträgers mit der Bezeichnung des Modellnamens Ihres Voice Rekorders.**
- 3 Kopieren Sie die gewünschten Daten auf Ihren PC.**
- 4 Trennen Sie den Voice Rekorder vom PC (☞ S. 60).**

HINWEIS

- Während der Datenkommunikation wird [Busy] im Display des Voice Rekorders angezeigt und die LED-Kontrollleuchte blinkt. Um das Risiko einer Datenbeschädigung zu vermeiden, trennen Sie niemals den Voice Rekorder vom USB-Port, während die LED-Kontrollleuchte blinkt.

Abspielen von über einen PC übertragene Dateien

Abspielen einer übertragenen Datei

Über einen PC übertragene Musikdateien, Studieninhalte usw. können abgespielt werden.

HINWEIS

- Verbinden Sie den Voice Rekorder mit einem PC und übertragen Sie die Musikdateien und Studieninhalte vorab in den [Music]-Ordner des Voice Rekorders (☞ S. 61).
- Der Voice Rekorder kann keine Ordner der dritten Ebene im [Music]-Ordner erkennen.

5

Abspielen von über einen PC übertragene Dateien

- 1 Wählen Sie die für die Wiedergabe gewünschte Datei aus.



- Verwenden Sie die [Play Folder]-Menüfunktion, um zum [Music]-Ordner zu wechseln, und wählen Sie dann die Datei aus (☞ S. 52).

- 2 Drücken Sie auf die ►PLAY/■STOP-Taste, um mit der Wiedergabe zu beginnen.



- 3 Drücken Sie auf die + - oder - -Taste, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.



- 4 Drücken Sie auf die ►PLAY/■STOP-Taste zum Stoppen der Wiedergabe.



Abspielen von über einen PC übertragene Dateien

Abspielen einer übertragenen Datei

Abspielbare Dateien

Kombinationen von Abtastfrequenz, Bitanzahl und Bitraten für Dateien, die wiedergegeben werden können, finden Sie unten.

Dateiformat	Abtastfrequenz	Bitanzahl/ Bitrate
WAV-Format	22,05 kHz, 44,1 kHz	16 Bit
MP3-Format	MPEG 1 Layer 3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG 2 Layer 3: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	8 bis 320 kbps
WMA-Format	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	5 bis 320 kbps

- MP3-Dateien mit veränderlicher Bitrate (bei variabel konvertierten Bitraten in einer einzigen Datei) lassen sich u. U. nicht einwandfrei wiedergeben.
- WAV-Dateien kann dieser Voice Rekorder nur im linearen PCM-Format wiedergeben. Andere Arten von WAV-Dateien können nicht abgespielt werden.
- Obwohl das Format der Datei auf diesem Rekorder theoretisch abgespielt werden kann, unterstützt er nicht alle Encoder.

Verzeichnis der Warnmeldungen

Meldung	Bedeutung	Abhilfemaßnahme
Battery Low	Die verbleibende Batteriekapazität ist gering.	Laden Sie den Akku auf oder ersetzen Sie die Batterie (☞ S. 7, S. 10).
File Locked	Die Datei ist gesperrt.	Bevor die Datei gelöscht werden kann, muss die Dateisperre aufgehoben werden (☞ S. 37).
Index Full	Die Datei enthält die maximale Anzahl von Indexmarken (99).	Löschen Sie Indexmarken, die nicht länger benötigt werden (☞ S. 29).
Temp Full	Die Datei enthält die maximale Anzahl von Zeitmarken (99).	Löschen Sie Zeitmarken, die nicht länger benötigt werden (☞ S. 29).
Folder Full	Die maximale Anzahl an Dateien (999) wurde im Ordner gespeichert.	Löschen Sie nicht länger benötigte Dateien (☞ S. 33).
Mem. Error	Es ist ein Fehler im internen Speicher aufgetreten.	Wenden Sie sich an den Kundendienst von Olympus (☞ Rückseite).
Memory Full	Es ist kein freier Speicherplatz mehr vorhanden.	Löschen Sie nicht länger benötigte Dateien (☞ S. 33).
No File	In diesem Ordner befinden sich keine Dateien.	Zeichnen Sie eine neue Datei auf oder wählen Sie einen anderen Ordner (☞ S. 16, S. 53).
	Es wurde keine Datei ausgewählt.	Bevor Sie einen Bedienschritt vornehmen können, muss eine Datei ausgewählt werden (☞ S. 23, S. 64).
Format Err	Es ist ein Problem bei der Formatierung aufgetreten.	Formatieren Sie den Speicher erneut (☞ S. 54).
Sysfile Err	Der Voice Rekorder kann die Verwaltungsdatei wegen unzureichender Kapazität des Speichers nicht erstellen.	Verbinden Sie den Voice Rekorder mit einem PC und löschen Sie unnötige Dateien.
Cannot Play	Dieses Dateiformat wird nicht unterstützt.	Wählen Sie eine Datei, die vom Voice Rekorder wiedergegeben werden kann (☞ S. 65).

Verzeichnis der Warmmeldungen

Meldung	Bedeutung	Abhilfemaßnahme
File Error	Es wurde versucht, eine Datei zu teilen, bei der es sich nicht um eine mit diesem Voice Rekorder aufgezeichnete Datei im MP3- oder WAV-Format handelt.	Wählen Sie bitte eine andere Datei aus.
Pos Error	Es wurde versucht, eine Datei an einer Position zu teilen, an der keine Teilung möglich ist.	Wenn eine Datei eine äußerst kurze Aufnahmezeit hat, kann sie nicht geteilt werden, selbst wenn es eine MP3- oder PCM-Datei ist (☞ S. 50).
Noise Off	Die [Noise Cancel] -Funktion ist aktiviert.	Die [Noise Cancel] -Funktion schaltet sich automatisch aus (☞ S. 41).
Scene Off	Die [Rec Scene] - oder [Play Scene] -Funktion ist aktiviert.	Die [Rec Scene] - oder [Play Scene] -Funktion schaltet sich automatisch aus (☞ S. 20, S. 27).
x 1.0 Play	Für die Wiedergabegeschwindigkeit ist eine andere Option als [x1.0] gewählt.	Die Wiedergabegeschwindigkeit kehrt automatisch zu [x1.0] zurück (☞ S. 28).
Power Error	Ein Stromversorgungsfehler ist aufgetreten.	Trennen Sie die USB-Verbindung (☞ S. 60).
can't charge 	Es wurde versucht eine Alkaline-Batterie der Größe AAA oder ein anderer als angegebenen Akku aufzuladen.	Verwenden Sie einen Nickel-Metall-Hybrid-Akku von Olympus (BR404).
can't charge_2 	Ein Stromversorgungsfehler ist aufgetreten.	Trennen Sie die USB-Verbindung (☞ S. 60).

Fehlersuche

6

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Keine Displayanzeige.	Der Akku oder die Batterie ist nicht korrekt eingesetzt.	Überprüfen Sie, ob der Plus- und Minuspol des Akkus oder der Batterie richtig eingelegt ist (☞ S. 7).
	Die verbleibende Batteriekapazität ist gering.	Laden Sie den Akku auf oder ersetzen Sie die Batterie (☞ S. 7, S. 10).
	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät an (☞ S. 8).
Kein Rekorderbetrieb möglich.	Die verbleibende Batteriekapazität ist gering.	Laden Sie den Akku auf oder ersetzen Sie die Batterie (☞ S. 7, S. 10).
	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät an (☞ S. 8).
	Der Voice Rekorder befindet sich im HOLD-Modus.	Heben Sie den HOLD-Modus auf (☞ S. 30).
Aufnahme unmöglich.	Es ist kein freier Speicherplatz mehr vorhanden.	Löschen Sie nicht länger benötigte Dateien (☞ S. 33).
	Die Höchstzahl der aufnehmbaren Dateien wurde erreicht.	Löschen Sie nicht länger benötigte Dateien (☞ S. 33).
Keine Wiedergabe hörbar.	Der Kopfhörer ist mit der Kopfhörer-Buchse verbunden.	Um den Ton über den integrierten Lautsprecher auszugeben, muss der Kopfhörer getrennt werden.
	Für [Speaker] wurde die Option [OFF] gewählt.	Um den Ton über den integrierten Lautsprecher auszugeben, setzen Sie [Speaker] auf [ON] (☞ S. 45).
	Der Lautstärkepegel ist auf [00] gesetzt.	Passen Sie die Lautstärke an (☞ S. 23).
Aufnahmepegel ist zu niedrig.	Für [Rec Level] wurde die Option [Low] gewählt.	Stellen Sie den Aufnahmepegel auf [High] und nehmen Sie die Aufzeichnung erneut vor (☞ S. 38).
	Der Voice Rekorder ist zu weit vom Aufnahmeziel entfernt.	Bringen Sie den Voice Rekorder näher an das Aufnahmeziel heran.
Audiodateien verzerrt.	Der Aufnahmepegel wird automatisch angepasst. Bei der Aufnahme eines übermäßig lauten Tons kann es zu Rauschen kommen.	Nehmen Sie eine Aufnahme mit größerem Abstand zum Voice Rekorder vor.
Audiodatei wird nicht in Stereo aufgenommen.	Die [Rec Mode] -Einstellung steht auf Monoaufnahmeformat (WMA).	Stellen Sie den [Rec Mode] auf ein Stereoaufnahmeformat ein (PCM oder MP3) (☞ S. 38).

DE

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Verrauschte Klangwiedergabe.	Während der Aufzeichnung sind Gegenstände über den Voice Rekorder gestreift.	_____
	Der Voice Rekorder befand sich während der Aufnahme oder Wiedergabe neben einem Mobiltelefon oder einer Leuchtstoffröhre.	Nehmen Sie die Aufzeichnung erneut mit dem Voice Rekorder an einem anderen Ort vor.
Datei kann nicht gelöscht werden.	Die Datei ist gesperrt.	Bevor die Datei gelöscht werden kann, muss die Dateisperre aufgehoben werden (☞ S. 37).
	Dies ist eine schreibgeschützte Datei.	Heben Sie die Sperre der Datei oder die Schreibschutzeinstellung der Datei auf dem PC auf.
Rauschen beim Mithören einer Aufzeichnung.	Eine akustische Rückkopplung ist aufgetreten.	Wenn ein Lautsprecher mit integriertem Verstärker angeschlossen ist, besteht die Möglichkeit einer Rückkopplung während der Aufzeichnung. Es wird empfohlen, Kopfhörer zu benutzen, bevor Sie mit der Aufnahme beginnen (☞ S. 19).
		Passen Sie die Aufnahmeumgebung an, indem Sie zum Beispiel den Kopfhörer weiter vom Mikrofon entfernen oder das Mikrofon nicht auf den Kopfhörer richten.
Setzen von Index-/Zeitmarken nicht möglich.	Die maximale Zahl an Marken (99) ist erreicht.	Löschen Sie nicht benötigte Marken (☞ S. 29).
	Die Datei ist gesperrt.	Bevor die Datei gelöscht werden kann, muss die Dateisperre aufgehoben werden (☞ S. 37).
	Die Datei ist schreibgeschützt.	Heben Sie die Sperre der Datei oder die Schreibschutzeinstellung der Datei auf dem PC auf.
Kein Aufladen des Akkus möglich.	Für [Battery] wurde die Option [Alkaline] gewählt.	Um den mitgelieferten Akku verwenden zu können, stellen Sie [Battery] auf [Ni-MH] . Verwenden Sie den wiederaufladbaren Akku nicht bei niedrigeren/höheren Temperaturen als im empfohlenen Bereich (☞ S. 8, S. 13, S. 46).
	Die OK -Taste wurde nicht betätigt.	Drücken Sie beim Anschließen des USB-Steckers auf die OK -Taste wie auf der Bestätigungsanzeige angegeben.
	Der Voice Rekorder befindet sich im HOLD-Modus.	Heben Sie den HOLD-Modus auf (☞ S. 30).

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Tastenbedienung anormal.	Die [Play Scene] -Funktion ist aktiviert.	Stellen Sie die [Play Scene] -Einstellung auf [OFF] (^{FR} S. 27).
Schnelle (oder langsame) Wiedergabegeschwindigkeit.	Für die Wiedergabegeschwindigkeit ist eine andere Option als [x1.0] gewählt.	Stellen Sie die Wiedergabegeschwindigkeit auf [x1.0] ein (^{FR} S. 28).
Dateien können nicht nacheinander abgespielt werden.	Für [Playback Range] wurde die Option [File] gewählt.	Stellen Sie die [Playback Range] -Einstellung auf [Folder] (^{FR} S. 41).
	Für [Repeat] wurde die Option [ON] gewählt.	Stellen Sie die [Repeat] -Einstellung auf [OFF] (^{FR} S. 42).
Während der Wiedergabe kann nicht zur nächsten oder vorherigen Datei gewechselt werden.	Für [Playback Range] wurde die Option [File] gewählt.	Stellen Sie die [Playback Range] -Einstellung auf [Folder] (^{FR} S. 41).
	Für [Repeat] wurde die Option [ON] gewählt.	Stellen Sie die [Repeat] -Einstellung auf [OFF] (^{FR} S. 42).
	Für [Skip Space] ist eine andere Option als [File Skip] gewählt.	Stellen Sie die [Skip Space] -Einstellung auf [File Skip] (^{FR} S. 42).
Beim Wechseln von Dateien beginnt die Wiedergabe automatisch.	Für [Intro Play] wurde die Option [ON] gewählt.	Stellen Sie die [Intro Play] -Einstellung auf [OFF] (^{FR} S. 45).

Pflege des Rekorders

● Gehäuse

Wischen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Wenn der Rekorder sehr verschmutzt ist, tauchen Sie das Tuch in eine mit mildem Reinigungsmittel versehene Wasserlösung und wringen Sie es gut aus. Wischen Sie den Rekorder zuerst mit dem feuchten Tuch und anschließend mit einem trockenen Tuch ab.

● Display

Wischen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen Tuch ab.

HINWEIS

- Verwenden Sie kein Benzol, Alkohol oder andere starke Lösungsmittel oder chemische Reinigungstücher.

Zubehör (optional)

Wiederaufladbarer Nickel-Metall-Hydrid-Akku der Größe AAA BR404

Ein hocheffizienter, aufladbarer Akku mit langer Lebensdauer.

Netzadapter mit USB-Anschluss A514

Ein 5V DC-Netzadapter mit USB-Anschluss. (100-240 V AC, 50/60 Hz)

Informationen zu Urheberrecht und Markenzeichen

- Die Informationen in diesem Dokument unterliegen zukünftigen Änderungen ohne Ankündigung. Wenden Sie sich an den Olympus-Kundendienst für die aktuellsten Informationen zu Produktnamen, Modellnummern und sonstigen Aspekten.
- Die Anzeigen und Abbildungen des Voice Recorders, die in diesem Handbuch verwendet werden, können vom aktuellen Produkt abweichen. Obwohl dieses Handbuch mit größter Sorgfalt bezüglich seiner Genauigkeit erstellt wurde, können sich dennoch gelegentlich Fehler ergeben. Jegliche Fragen oder Bedenken bezüglich fragwürdiger Informationen, möglicher Fehler oder Auslassungen richten Sie bitte direkt an den Olympus-Kundendienst.
- Die Olympus Corporation ist der Urheberrechtsinhaber dieses Handbuchs. Das Urheberrecht verbietet eine nicht autorisierte Reproduktion dieses Handbuchs oder eine nicht autorisierte Weitergabe dieser Reproduktionen.
- Beachten Sie, dass Olympus keine Haftung im Fall von Schäden, entgangenen Gewinnen oder Forderungen Dritter aufgrund einer falschen Verwendung dieses Produkts übernimmt.

Markenzeichen und eingetragene Markenzeichen

- IBM und PC/AT sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows und Windows Media sind eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation.
- Macintosh und iTunes sind Markenzeichen von Apple Inc.
- Dieses Produkt verwendet MP3-Audiocodierungstechnologie unter Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson.
- Hergestellt unter Lizenz der R-Talk-Bibliothek der NTT Advanced Technology Corporation. R-Talk ist ein eingetragenes Markenzeichen oder eine Marke der NTT Advanced Technology Corporation in Japan und anderen Ländern.
 - ① Im Zusammenhang mit dem VP-10 ist nur eine nicht-exklusive Nutzung der R-Talk-Bibliothek gestattet.
 - ② Die R-Talk-Bibliothek darf nicht dupliziert werden.
 - ③ Die R-Talk-Bibliothek darf nicht modifiziert werden.
 - ④ Die R-Talk-Bibliothek darf nicht zurückentwickelt, dekompiert oder zerlegt werden.
 - ⑤ Die R-Talk-Bibliothek darf nicht in Unterlizenz vergeben, abgetreten, verliehen oder Dritten überlassen werden.
 - ⑥ Die Nippon Telegraph and Telephone Corporation behält alle Urheberrechte und andere Rechte an geistigem Eigentum (außer Markenzeichen) für die R-Talk-Bibliothek.

Alle anderen in diesem Handbuch genannten Produkt- oder Markennamen sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Urheberrechtsinhaber.

Sicherheitshinweise

Damit stets ein sicherer und korrekter Betrieb gewährleistet ist, machen Sie sich bitte vor der Inbetriebnahme des Voice Rekorders gründlich mit dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut. Bewahren Sie außerdem die Bedienungsanleitung nach dem Lesen stets griffbereit für späteres Nachschlagen auf.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Wichtige Sicherheitshinweise werden anhand der folgenden Symbole und Bezeichnungen gekennzeichnet. Zum Schutz der eigenen Person und anderer vor Verletzungen und Sachschäden ist es ausschlaggebend, dass Sie stets die Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen beachten.
- Nachfolgend finden Sie die Bedeutung des jeweiligen Warnsymbols.

GEFAHR

Verweist auf eine drohende Gefahr, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen könnte, wenn das Gerät falsch gehandhabt wird.

WARNUNG

Verweist auf eine Situation, die voraussichtlich zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen könnte, wenn das Gerät falsch gehandhabt wird.

VORSICHT

Verweist auf eine Situation, die voraussichtlich zu Verletzungen oder Sachbeschädigungen führen könnte, wenn das Gerät falsch gehandhabt wird.

Sicherheitshinweise für den Voice Rekorder

WARNUNG

- **Verwenden Sie den Voice Rekorder nicht an einem Ort, der entzündliche oder explosive Gase enthält.**

Dies könnte zu einem Brand oder einer Explosion führen.

- **Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren.**
Dies könnte zu einem Stromschlag oder Verletzungen führen.
- **Bedienen Sie den Voice Rekorder nicht beim Steuern eines Fahrzeugs (z. B. Fahrrad, Motorrad oder Auto).**
Dies könnte zu Verkehrsunfällen führen.
- **Lassen Sie den Voice Rekorder nicht an einem Ort, den Kinder oder Kleinkinder erreichen können.**

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Voice Rekorder in der Nähe von Kleinkindern oder Kindern verwenden und lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Kleinkinder und Kinder verstehen die Sicherheitshinweise des Voice Rekorders nicht und es bestehen die folgenden Unfallrisiken:

- Strangulierungsgefahr durch ein versehentliches Verwickeln des Kopfhörerkabels um den Hals.
- Verletzungen oder Stromschläge aufgrund von Betriebsfehlern.

- **Wenn der Voice Rekorder in Wasser fallen gelassen wurde oder wenn Wasser, Metallteile oder entzündliche Fremdkörper in das Geräteinnere gelangt sind:**

- ① Entnehmen Sie sofort den Akku.
- ② Wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein Servicecenter von Olympus für Reparaturen. Wenn das Gerät weiterhin verwendet wird, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

- **Verwenden Sie den Voice Rekorder nicht in Flugzeugen, Krankenhäusern oder an anderen Orten, an denen die Verwendung von elektronischen Geräten beschränkt ist, bzw. nur unter Beachtung der entsprechenden Anweisungen.**
- **Stellen Sie den Betrieb des Rekorders ein, wenn Sie ungewöhnliche Geräusche bzw. Geruchs- oder Rauchentwicklung bemerken.**
Dies könnte zu einem Brand oder Verbrennungen führen. Entnehmen Sie sofort den Akku und achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein Service- oder Reparaturcenter von Olympus. (Berühren Sie den Akku beim Entnehmen nicht mit bloßen Händen. Entnehmen Sie den Akku im Freien und fern von entzündlichen Objekten.)



VORSICHT

- **Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, bevor Sie einen Bedienschritt vornehmen.**
Dies könnte zu Gehörschäden oder Hörverlust führen.

Akkus/Batterien



GEFAHR

- **Bringen Sie die Batterie nicht in die Nähe einer Zündquelle.**
- **Verbrennen, erhitzen oder demontieren Sie die Batterie niemals. Schließen Sie die positiven und negativen Elektroden der Batterie nicht kurz.**
Anderenfalls kann es zu einem Brand, Platzen, Entzünden oder Überhitzen kommen.
- **Löten Sie keine Verbindungen direkt an die Batterie. Verformen,**

verändern oder demontieren Sie die Batterie niemals.

- **Verbinden Sie nicht den Plus- und Minuspol der Batterie miteinander.**
Dies könnte zu Überhitzen, Stromschlägen oder Brand führen.
 - **Transportieren oder bewahren Sie die Batterie immer in einer Hülle auf, um ihre Anschlüsse zu schützen. Transportieren oder bewahren Sie die Batterie niemals zusammen mit Edelmetallgegenständen wie Schlüsselringen auf.**
Dies könnte zu Überhitzen, Stromschlägen oder Brand führen.
 - **Schließen Sie die Batterie nicht direkt an eine Steckdose oder den Zigarettenanzünder eines Autos an.**
 - **Verwenden oder lassen Sie die Batterie niemals an einem heißen Ort, wie in direktem Sonnenlicht, in einem Fahrzeug an einem heißen Tag oder in der Nähe einer Heizung.**
Dies könnte zu einem Brand, Verbrennungen oder Verletzungen aufgrund eines Auslaufens, Überhitzens oder Aufplatzens führen.
-  **WARNUNG**
- **Berühren oder halten Sie die Batterie nicht mit nassen Händen.**
Dies könnte zu einem Stromschlag oder Fehlfunktionen führen.
 - **Verwenden Sie keine Batterie mit einem verkratzten oder beschädigten Gehäuse.**
Dies könnte zu einem Aufplatzen oder Überhitzen führen.
 - **Legen Sie die Batterie nicht mit falscher Ausrichtung des Plus-/Minuspols ein.**
Dies könnte zu einem Auslaufen der Batterieflüssigkeit, Überhitzen, Entzünden

oder Aufplatzen führen.

- Verwenden Sie keine Batterie mit einem zerrissenen Gehäusesiegel (Isolierungsabdeckung).
- Entnehmen Sie die Batterie immer, wenn der Voice Rekorder für längere Zeit nicht verwendet werden soll.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien, indem Sie ihre Kontakte mit Klebeband abdecken und beachten Sie bei der Entsorgung die örtlich geltenden Vorschriften.
- Entnehmen Sie die Batterie möglichst bald, nachdem Sie nicht weiter verwendbar ist. Anderenfalls könnte dies zu einem Auslaufen der Batterieflüssigkeit führen.
- **Gerät Batterieflüssigkeit in die Augen, könnte dies zum Erblinden führen. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen gelangen, reiben Sie sie nicht. Spülen Sie sie stattdessen sofort gründlich mit Leitungswasser oder anderem sauberen Wasser aus. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.**
- **Versuchen Sie keinesfalls, Trockenzellen wie Alkali-, Lithium- oder andere nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.**
- **Bewahren Sie die Batterie für Kleinkinder und Kinder unzugänglich auf.**

Die Batterie könnte von einem Kleinkind oder Kind verschluckt werden. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- **Wenn beim Betrieb des Voice Rekorders ungewöhnliche Geräusche, Wärme, Rauch oder Brandgeruch entstehen, gehen Sie wie folgt vor:**
 - ① Entnehmen Sie sofort die Batterie und achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen.
 - ② Geben Sie den Voice Rekorder bei Ihrem Händler oder einem Olympus-

Servicecenter zur Reparatur. Wenn das Gerät weiterhin verwendet wird, kann es zu einem Brand oder Verbrennungen kommen.

- **Tauchen Sie die Batterie nicht in Süß- oder Salzwasser und verhindern Sie, dass die Kontakte nass werden.**
- **Verwenden Sie die Batterie nicht länger, wenn Probleme wie Auslaufen der Batterieflüssigkeit, Verfärbungen oder Verformungen auftreten.**
- **Beenden Sie den Ladevorgang des Akkus, wenn er nach der angegebenen Ladedauer noch nicht aufgeladen wurde.**
- **Batterieflüssigkeit auf Kleidung oder der Haut kann zu Beschädigungen bzw. Verletzungen führen. Spülen Sie Batterieflüssigkeit sofort mit Leitungs- oder anderem sauberen Wasser ab.**



VORSICHT

- **Werfen Sie die Batterie nicht und setzen Sie sie keinen starken Stößen aus.**
- **Akkus müssen vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Lagerung vollständig aufgeladen werden.**
- **Aufladbare Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer. Sollte die Betriebszeit des Voice Rekorders deutlich kürzer werden, obwohl der aufladbare Akku vorschriftsmäßig und vollständig geladen wurde, so tauschen Sie ihn aus, da seine Lebensdauer abgelaufen ist.**

Entsorgen des aufladbaren Akkus

- **Das Recyceln von Akkus hilft dabei, Ressourcen zu sparen. Decken Sie**

beim Entsorgen von verbrauchten Batterien immer die Kontakte mit Klebeband ab. Beachten Sie stets die jeweils geltenden Gesetze und Verordnungen zur Entsorgung von Akkus.

Vorsichtshinweise zum Betrieb

- Lassen Sie den Voice Rekorder nicht an einem heißen oder feuchten Ort, wie in direktem Sonnenlicht im Inneren eines Fahrzeugs oder an einem Stand im Sommer.
- Lagern Sie den Voice Rekorder nicht an einem feuchten oder staubigen Ort.
- Wenn der Voice Rekorder nass oder feucht wird, wischen Sie die Feuchtigkeit sofort mit einem trockenen Tuch ab. Es sollte insbesondere ein Kontakt mit Salzwasser vermieden werden.
- Legen Sie den Voice Rekorder nicht auf oder in die Nähe eines Fernsehgeräts, Kühlschranks oder eines anderen elektrischen Geräts.
- Verhindern Sie, dass Sand oder Schlamm auf den Voice Rekorder gelangt. Dies könnte zu einer nicht reparierbaren Produktbeschädigung führen.
- Setzen Sie den Voice Rekorder keinen starken Vibrationen oder Schlägen aus.
- Verwenden Sie den Voice Rekorder nicht an einem feuchten Ort.
- Wenn eine Magnetkarte (wie eine Geldkarte) in die Nähe des Lautsprechers oder der Kopfhörer gelegt wird, kann dies zu Fehlern der auf der Magnetkarte gespeicherten Daten führen.

<Vorsichtshinweise zum Datenverlust>

- Durch Bedienfehler, Gerätestörungen oder Reparaturmaßnahmen werden u. U. die gespeicherten Aufzeichnungen im internen Speicher zerstört oder gelöscht.
- Wenn Inhalte darüber hinaus für lange Zeit im Speicher gespeichert bleiben oder wiederholt verwendet werden, können Vorgänge wie das Schreiben, Lesen oder Löschen von Daten eventuell nicht mehr möglich sein.

- Daher empfiehlt sich für wichtige Inhalte in jedem Fall die Erstellung einer Sicherungskopie auf der PC-Festplatte oder einem anderen Aufnahme-medium.
- Von Olympus vom Garantieanspruch ausgeschlossen sind Schäden oder Gewinnverluste aufgrund von Beschädigungen oder Verlusten der aufgezeichneten Daten unabhängig von ihrer Natur oder Ursache.

<Vorsichtshinweise zu aufgezeichneten Dateien>

- Olympus übernimmt keine Haftung für aufgezeichnete Dateien, die aufgrund eines Ausfalls des Voice Rekorders oder PCs gelöscht oder nicht mehr abgespielt werden können.
- Das Aufzeichnen von urheberrechtlich geschützten Inhalten ist erlaubt, wenn dies nur zu Ihren persönlichen Zwecken dient. Jeglicher anderer Verwendungszweck ist ohne Erlaubnis des Urheberrechtinhabers durch das Urheberrecht untersagt.

<Vorsichtshinweise zur Entsorgung des Voice Rekorders>

- Selbst beim Formatieren (☞ S. 54) oder Löschen (☞ S. 33) werden nur die Dateiverwaltungsdaten des internen Speichers aktualisiert und die aufgezeichneten Daten werden nicht vollständig gelöscht. Damit beim Entsorgen des Voice Rekorders keine persönlichen Daten bekannt gegeben werden, sollte die Karte bzw. das Gerät entweder zerstört, formatiert oder bis zum Ende der Aufnahmezeit Stille aufgezeichnet werden.

Technische Daten

Allgemeine Punkte

■ Aufnahmeformate

Lineares PCM-Format (Pulse Code Modulation)

MP3-Format (MPEG-1 Audio Layer 3)

WMA-Format (Windows Media Audio)

■ Abtastfrequenz

Lineares PCM-Format

22,05 kHz/16 Bit	22,05 kHz
------------------	-----------

MP3-Format

128 kbps	44,1 kHz
----------	----------

WMA-Format

32 kbps mono	44,1 kHz
5 kbps mono	8 kHz

■ Maximale Ausgangsleistung

90 mW (8 Ω Lautsprecher)

■ Maximale

Kopfhörerausgangsleistung

≤ 150 mV (Nach EN 50332-2)

■ Aufnahmeformat*

Interner NAND FLASH-Speicher: 4 GB

* Eine gewisse Menge an Speicherplatz wird für Verwaltungszwecke genutzt. Deshalb ist die tatsächliche verfügbare Kapazität etwas geringer als die angezeigte Gesamtkapazität.

■ Lautsprecher

Eingebauter dynamischer Lautsprecher mit \varnothing 10 mm

■ Kopfhörer-Buchse

Durchmesser von \varnothing 3,5 mm, Impedanz von 8 Ω oder mehr

■ Stromversorgung

Standardspannung: 1,5 V

Batterie: Eine Trockenbatterie der Größe AAA (Modell LR03) oder ein wiederaufladbarer Nickel-Metall-Hybrid-Akku von Olympus

■ Außenabmessungen

17 mm \times 130 mm \times 17 mm (ohne vorstehende Teile)

■ Gewicht

37,5 g (inklusive Batterie)

■ Betriebstemperatur

0 bis 42 $^{\circ}$ C

Frequenzgang

■ Bei der Aufzeichnung über das integrierte Stereomikrofon

Lineares PCM-Format

22,05 kHz/16 Bits	50 Hz bis 10 kHz
-------------------	------------------

MP3-Format

128 kbps	50 Hz bis 17 kHz
----------	------------------

WMA-Format

32 kbps mono	50 Hz bis 13 kHz
--------------	------------------

5 kbps mono	50 Hz bis 3 kHz
-------------	-----------------

■ Während der Wiedergabe

20 Hz bis 20 kHz

Batterielebensdauer

Die folgenden Angaben sind nur Richtwerte.

■ Bei der Aufzeichnung über das integrierte Stereomikrofon (mit dem internen Speicher)

Aufnahmemodus		Batterielebensdauer	
		Alkaline-Batterie	Wiederaufladbarer Nickel-Metall-Hydrid-Akku
Lineares PCM-Format	22,05 kHz/16 Bit	(ca.) 24 Stunden	(ca.) 20 Stunden
MP3-Format	128 kbps	(ca.) 27 Stunden	(ca.) 22 Stunden
WMA-Format	32 kbps mono	(ca.) 33 Stunden	(ca.) 26 Stunden
	5 kbps mono	(ca.) 50 Stunden	(ca.) 38 Stunden

■ Während der Audiodatei-Wiedergabe (alle Wiedergabemodi)

Während der Lautsprecher-Wiedergabe

Aufnahmemodus		Batterielebensdauer	
		Alkaline-Batterie	Wiederaufladbarer Nickel-Metall-Hydrid-Akku
Lineares PCM-Format	22,05 kHz/16 Bit	(ca.) 19 Stunden	(ca.) 16 Stunden
MP3-Format	128 kbps	(ca.) 21 Stunden	(ca.) 18 Stunden
WMA-Format	32 kbps mono	(ca.) 24 Stunden	(ca.) 19 Stunden
	5 kbps mono	(ca.) 24 Stunden	(ca.) 19 Stunden

Während der Kopfhörer-Wiedergabe

Aufnahmemodus		Batterielebensdauer	
		Alkaline-Batterie	Wiederaufladbarer Nickel-Metall-Hydrid-Akku
Lineares PCM-Format	22,05 kHz/16 Bit	(ca.) 23 Stunden	(ca.) 19 Stunden
MP3-Format	128 kbps	(ca.) 28 Stunden	(ca.) 22 Stunden
WMA-Format	32 kbps mono	(ca.) 29 Stunden	(ca.) 23 Stunden
	5 kbps mono	(ca.) 29 Stunden	(ca.) 23 Stunden

HINWEIS

- Die hier aufgelisteten Daten zur Batterielebensdauer wurden anhand von Olympus-Testmethoden bestimmt (Wenn **[LED]** auf **[OFF]** gestellt ist). Die tatsächliche Batterielebensdauer schwankt erheblich, je nach genutztem Batterietyp und Betriebsbedingungen (Das Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit sowie die Verwendung der Funktionen **[Noise Cancel]**, **[Voice Balancer]**, **[Rec Scene]**, **[Play Scene]** und **[Rec Standby]** kann die Batterielebensdauer beeinträchtigen.).

Aufnahmezeiten

Die folgenden Angaben sind nur Richtwerte.

■ Lineares PCM-Format

Aufnahmemodus		Interner Speicher (4 GB)
Lineares PCM-Format	22,05 kHz/16 Bit	(ca.) 12 Stunden

■ MP3-Format

Aufnahmemodus		Interner Speicher (4 GB)
MP3-Format	128 kbps	(ca.) 66 Stunden

■ WMA-Format

Aufnahmemodus		Interner Speicher (4 GB)
WMA-Format	32 kbps mono	(ca.) 258 Stunden
	5 kbps mono	(ca.) 1620 Stunden

HINWEIS

- Die tatsächlich mögliche Aufnahmezeit ist u. U. kürzer als die hier aufgelisteten Angaben, wenn zahlreiche kurze Aufnahmen gemacht werden (Die Zeitangaben (verfügbar/verstrichen) auf dem Gerätedisplay sind als Richtwerte zu betrachten.).

Maximale Aufnahmezeit pro Datei

- Die maximale Dateigröße beträgt ca. 4 GB beim MP3-Format und ca. 2 GB beim linearen PCM-Format (WAV).
- Unabhängig vom verbleibenden Speicher wird die maximale Aufnahmezeit pro Datei durch die folgenden Werte eingeschränkt.

■ Lineares PCM-Format

Aufnahmemodus		Aufnahmezeiten
Lineares PCM-Format	22,05 kHz/16 Bit	(ca.) 6 Stunden : 40 Minuten

■ MP3-Format

Aufnahmemodus		Aufnahmezeiten
MP3-Format	128 kbps	(ca.) 66 Stunden

■ WMA-Format

Aufnahmemodus		Aufnahmezeiten
WMA-Format	32 kbps mono	(ca.) 26 Stunden : 40 Minuten
	5 kbps mono	(ca.) 148 Stunden : 40 Minuten

Anzahl aufnehmbarer Musiktitel (Songs)

Die folgenden Angaben sind nur Richtwerte.

4 GB	(ca.) 800 Titel
------	-----------------

(bei 128 kbps und 4 Minuten pro Titel)

Beachten Sie, dass die technischen Daten und das Erscheinungsbild des Voice Rekorders aus Gründen der Leistungsverbesserung oder anderer Aktualisierungen unangekündigten Änderungen unterliegen.

Für Kunden in Europa:



Das „CE“-Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Produktsicherheit, Gesundheit und Umweltschutz übereinstimmt.

Mit dem „CE“-Zeichen ausgewiesene Produkte sind für Europa vorgesehen.



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die separate Sammlung von als Industriemüll anfallenden elektrischen und elektronischen Geräten in den EU-Ländern hin. Bitte geben Sie solche Geräte nicht in den Hausmüll. Bitte nutzen Sie zur Entsorgung dieser Produkte die Rücknahme- und Sammelsysteme in Ihrem Land.



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach Richtlinie 2006/66/EC Anhang II] weist auf die separate Sammlung verbrauchter Batterien und Akkus in den EU-Ländern hin. Bitte geben Sie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll. Bitte nutzen Sie zur Entsorgung verbrauchter Batterien und Akkus die Rücknahme- und Sammelsysteme in Ihrem Land.



Zur Vermeidung von möglichen Hörschäden sollten Sie eine Wiedergabe bei hoher Lautstärke über einen langen Zeitraum unbedingt vermeiden.

OLYMPUS®

OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Geschäftsanschrift:

Consumer Product Division
Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Deutschland.
Tel. : +49 40 - 23 77 3 - 0 / Fax : +49 40 - 23 07 61

Lieferanschrift:

Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Deutschland.
Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Deutschland.

Postanschrift:

Technische Unterstützung für Kunden in Europa:

Bitte besuchen Sie unsere Internetseite <http://www.olympus-europa.com>
oder rufen Sie GEBÜHRENFREI* an unter: **00800 - 67 10 83 00**

für Österreich, Belgien, Tschechische Republik, Dänemark, Finnland, Frankreich, Deutschland, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Polen, Portugal, Russland, Spanien, Schweden, Schweiz und das Vereinigte Königreich.

* Bitte beachten Sie, dass einige (Mobil-)Telefondienstanbieter Ihnen den Zugang zu dieser Hotline nicht ermöglichen oder eine zusätzliche Vorwahlnummer für +800-Nummern verlangen.

Für alle anderen europäischen Länder, die nicht auf dieser Seite erwähnt sind oder wenn Sie die oben genannten Nummer nicht erreichen können, wählen Sie bitte die folgenden Nummern:
GEBÜHRENPFLICHTIGE HOTLINE: + 49 40 - 237 73 899.

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia
PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992

<http://www.olympus.com.au>

Customer Service Centres:

Australia

Olympus Imaging Australia Pty Ltd.

Tel: **1300 659 678**

Fax: +61 2 9889 7988

<http://www.olympus.com.au>

New Zealand

Dictation Distributors Ltd.

Tel: **0800 659 678**

Fax: +64 9 303 3189

<http://www.dictation.co.nz>